

UNIVERSIDAD ANTONIO RUIZ DE MONTOYA

Facultad de Filosofía, Educación y Ciencias Humanas



UARM

Universidad
Antonio Ruiz
de Montoya

CONCEPCIONES SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE DE REVITALIZACIÓN

Tesis para optar al Título Profesional de Licenciada en Educación Inicial
Intercultural Bilingüe

Presenta la Bachiller

NELLY FLOR YUPANQUI NAJARRO

Presidente: Oscar Heerbert Marin Garcia

Asesor: Italo Jaime Quispe Perez

Lector: Wilfredo Quispe Huayhua

Lima – Perú

Mayo de 2024



UARM

Universidad
Antonio Ruiz
de Montoya

Reglamento General de Grados y Títulos de Pregrado y Posgrado Anexo N.º 3
Aprobado por Resolución Rectoral N° 150-2023-UARM-R

INFORME DE ORIGINALIDAD

Sres.

CONSEJEROS

Pte.

De nuestra consideración:

Por la presente nos dirigimos a Ustedes para saludarlos e informar al Consejo Universitario sobre el producto académico elaborado por YUPANQUI NAJARRO, NELLY FLOR, quien solicita la obtención de su título profesional a través de la sustentación de una tesis.

El producto académico elaborado tiene como título “Concepciones sobre la Implementación de la Educación Intercultural Bilingüe de Revitalización”.

Por tanto, en nuestra condición de Asesor de producto académico y de integrante de la Comisión de Grados y Títulos de la Facultad de Filosofía, Educación y Ciencias Humanas respectivamente, declaramos que el producto académico de YUPANQUI NAJARRO, NELLY FLOR ha sido examinado con el programa antiplagio Turnitin para identificar su nivel de coincidencias.

El resultado que arroja el programa es de 16% de similitud, el cual proviene de fuentes de información que han sido debidamente citadas o reconocidas utilizando las normas del sistema APA.

Sin otro particular, quedo de ustedes.

Firmado en Lima, el 11 de abril de 2024

Atentamente,

Italo Jaime Quispe Perez
Asesor

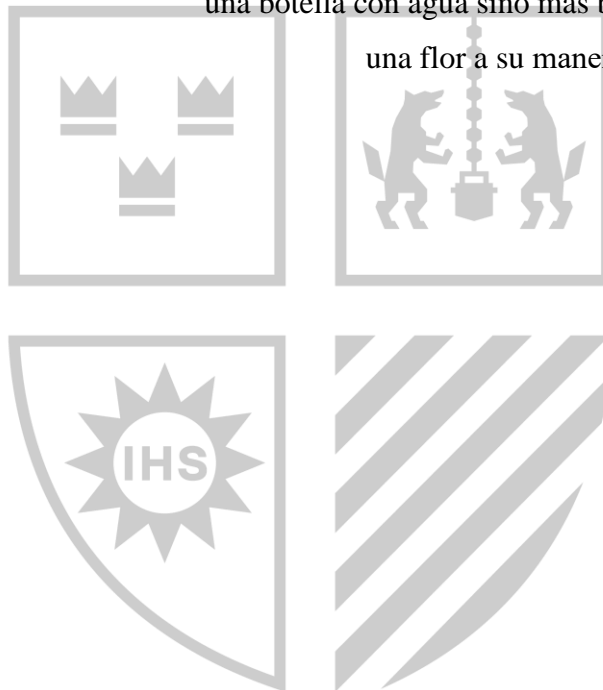
Oscar Heerbert Marin Garcia
Secretario

EPÍGRAFE

“La educación y la cultura son la base del progreso y de la
felicidad de los pueblos”

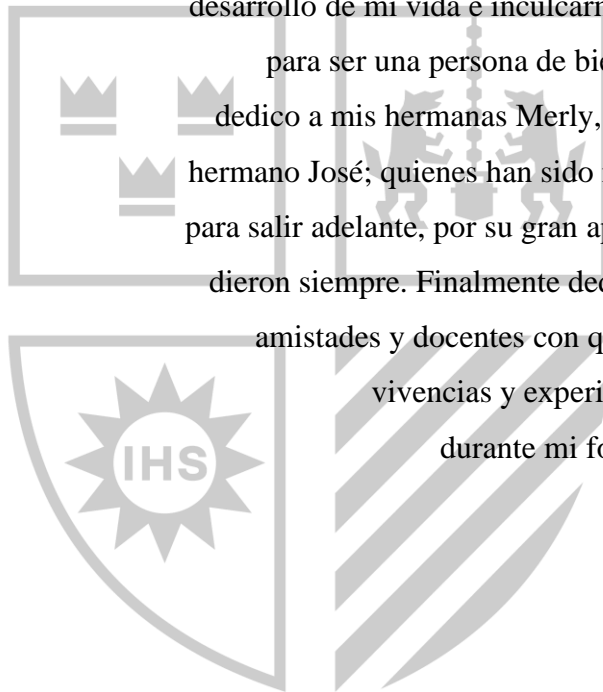
(Anónimo)“La educación no debe perecerse a llenar
una botella con agua sino más bien a ayudar a crecer

una flor a su manera”.(Noam Chomsky)



DEDICATORIA

El presente trabajo dedico en primer lugar a mi padre Copertino y mi madre Faustina quienes me dieron su apoyo incondicional en todo el proceso de desarrollo de mi vida e inculcarme los buenos valores para ser una persona de bien. En segundo lugar, dedico a mis hermanas Merly, Ana, María, Janeth y hermano José; quienes han sido mi mayor motivación para salir adelante, por su gran apoyo y cariño que me dieron siempre. Finalmente dedico este trabajo a mis amistades y docentes con quienes he compartido vivencias y experiencias de aprendizaje durante mi formación profesional.

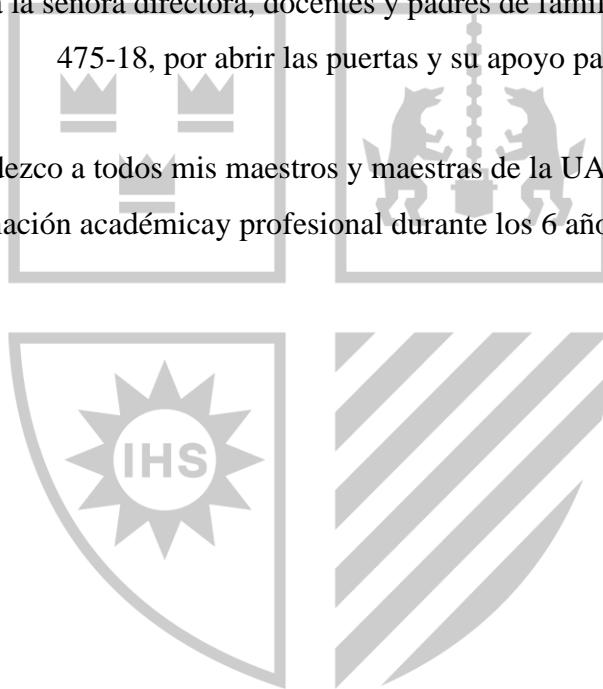


AGRADECIMIENTO

Agradezco a Dios por su gracia en mi vida.

También, agradezco a mi asesor Prof. Ítalo Quispe Pérez por brindarme el apoyo y orientarme en todo el proceso de elaboración de mi trabajo de investigación. Por otro lado, agradezco a la señora directora, docentes y padres de familia de la I.E Inicial N° 475-18, por abrir las puertas y su apoyo para realizar el presente estudio.

Además, agradezco a todos mis maestros y maestras de la UARM quienes han sido parte de mi formación académica y profesional durante los 6 años de estudio en dicha universidad.



RESUMEN

El presente trabajo de estudio tuvo como objetivo principal de comprender la concepción de los padres de familia respecto de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe de Revitalización en nivel inicial en C.P. (centro poblado) Tocco-Sauri, Apurímac. Para esta investigación se ha abordado el enfoque cualitativo de nivel exploratorio. Asimismo, se utilizó la técnica de entrevista que permitió describir las distintas opiniones que a partir de sus experiencias y perspectivas respondieron los padres y madres de familia sobre la implementación de la EIB. En el cual se encontró resultados como la comprensión parcial de los conceptos de la EIB y la aceptación positiva de su implementación de la EIB en la Institución a donde asisten sus hijos y/o hijas. Además, las familias opinaron haciendo conocer sus experiencias al ser partícipes de algunas actividades en la escuela y también se pudo recoger información de los aspectos negativos que han venido observando con la práctica educativa dentro del espacio educativo EIB y que esto deja en conocimiento la pérdida de la práctica de la lengua quechua, valores, tradiciones, etc. Se concluye que estas experiencias recogidas sirven de soporte para mejorar la calidad educativa y asumir nuevos retos.

Palabras clave: Educación Intercultural Bilingüe, revitalización de la lengua, participación de los padres de familia, interculturalidad, bilingüismo.

PISI SIMILLAPI

Kay llamkaypa maskariyninqa imaymanatas tayta mamakuna yuyaymananku EIB nisqamanta kay yachay wasi quechua kawsarichiqpi. Hinallataq maskarin imapaq ancha allin kay sumqa kawsakuy chaymanta iskay simi yachakuy kasqanta. Chaymantapas, imaynatam tayta makunata qawarinku kay iskay simipi yachachiyta uña wawankupa yachanan wasinmpi kay implementación de EIB nisqapi chayta maskarin. Kay yachaywasipa sutinmi 475-18 del C.P de Tocco-Sauri. Chaypaqmi kay llamkaypiqa enfoque cualitativo nisqata uqarikurqa chayna musuq yachyta uqarinampaq. Chaymantapas, qapipakurqa kay llamkayqa chay achka tapukuykunaman ¿imapaq? ima yuyaymanakuna, rimaykuna, ruraykuna kay implementación de EIB nisqapi puririsqanmanta. Chawanmi tarikurqa kay tayta mamakuna manaraq allin kay EIB sutikunamanta mana allin yachasqanku. Chaymantapas ancha allinmi implementación de EIB wawaykupaq nisqanmantapas. Hinallataqmi tayta mamakuna riksisirichukamunku chay mana allin llamkaykuna wawankupa yachay wasimpi kasqanytpas. Paykunam ninku ñam kay llaqtakunapi chinkarunña allin kawsay, manañanam ñawpa kawsayninku qipa wiñaq warmakunan sumaq qawasqañachu nispanku. Chaysi munankuman yachachiqkuna yachay wasimanta pacha ñawpaqman chay kawsayninku purichinankuta. Tukupaypi nini kay kawsaykuna uqarisqan aswan allin imapas yachaywasipi sasachaykuna hukmanta qawarinapaq. Chaynallataq kamachikuqa wasikunamanta astawan qatipanankupaq hinaspa allin yachayta, kawsayta apanankupaq chay taksa yachaywasikunaman imacpas sasachakuynikuta qawaspa ima.

Akllasqa rimaykuna: Iskay simipi sumaq kawsaypi yachay, ñawpa simi kawsarichiy, tayta mamakunapa yuyaymanaynin llamkapakuynin, sumqa kawsay, iskay simi yachay.

ABSTRACT

The main objective of this study was to understand the parents' conception of the implementation of Intercultural Bilingual Revitalization Education at the initial level in C.P. Tocco-Sauri, Apurimac. For this research, an exploratory qualitative approach was used. Likewise, the interview technique was used to describe the different opinions that parents responded from their experiences and perspectives about the implementation of IBE. Results such as partial understanding of the concepts of IBE and positive acceptance of its implementation in the school where their children attend were found. In addition, the families expressed their opinions, sharing their experiences by participating in some activities at school, as well as collecting information on the negative aspects that they have been observing in the educational practice within the IBE educational space, as well as the loss of the practice of the Quechua language, values, traditions, etc. It is concluded that these experiences serve as support to improve the quality of education and take on new challenges.

Keywords: Intercultural Bilingual Education, language revitalization, parental participation, interculturality, bilingualism, bilingualism.

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	15
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	18
1.1 Descripción de la Realidad Problemática.....	18
1.2 Preguntas de investigación	20
1.3. Objetivos de la Investigación.....	20
1.4 Justificación e Importancia de la Investigación	20
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO.....	22
2.1. Antecedentes de la Investigación	22
2.1.1. Antecedentes Internacionales	22
2.1.2. Antecedentes Nacionales.....	24
2.2. Marco conceptual	25
2.2.1 La Educación intercultural Bilingüe.....	25
2.2.2 La Interculturalidad	40
2.2.3 El Bilingüismo.....	43
2.2.4 Concepción de los padres y madres de familia	45
CAPÍTULO III: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	49
3.1 Enfoque de investigación	49
3.2 Tipo de Investigación	49
3.3 Método.....	50
3.4 Construcción de la Ventana de Observación.....	50
3.4.1 Escenario de estudio	50
3.4.2 Observables de estudio	51

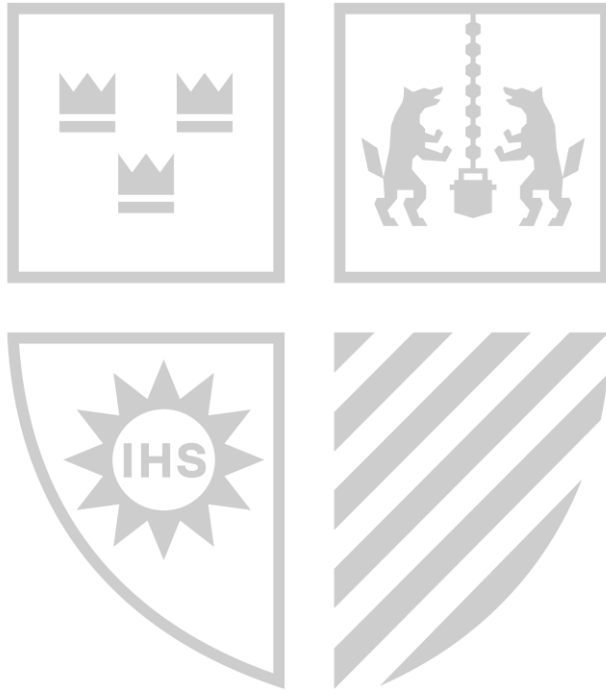
3.5	Técnicas e instrumentos de acopio de información.....	52
3.5.1	Técnicas.....	52
3.5.2	Instrumentos.....	53
3.6	Trabajo en campo	54
3.7	Método de análisis de la información.....	56
CAPÍTULO IV: RESULTADOS Y DISCUSIÓN		57
4.1	Primera categoría: Concepción de los padres de familia	57
4.1.1	Subcategoría 1: Implementación de la EIB	57
4.1.2	Subcategoría 2: Importancia de la implementación de la Educación I.B.	60
4.1.3	Subcategoría 3: Desafíos de la EIB	62
4.2.	Segunda categoría: La interculturalidad.....	65
4.2.1	Subcategoría 1: Comprensión de fenómeno de la interculturalidad.....	65
4.2.2	Subcategoría 2: Importancia de la interculturalidad para su vida diaria.....	65
4.3	Tercera categoría: El bilingüismo	66
4.3.1	Subcategoría 1: Comprensión del fenómeno del Bilingüismo.....	66
4.3.2	Subcategoría 2: Importancia del bilingüismo para su vida diaria	67
4.4	Cuarta categoría: Revitalización de la lengua	69
4.4.1	Subcategoría 1: Idea de las diferencias entre una IEI bilingüe y una IEI no bilingüe.....	69
4.4.2	Subcategoría 2: Nivel de revitalización de la lengua desde la implementación de la EIB.....	70
4.4.3	Subcategoría 3: Importancia de la revitalización	72
CONCLUSIONES		76
RECOMENDACIONES.....		78
ANEXOS		84

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Horario de trabajo en campo con los padres y madres de familia.....	54
Tabla 2. Clasificación de Categorías y subcategorías.....	56
Tabla 3. Implementación de la EIB según padres de familia.....	57
Tabla 4. Implementación de la EIB según docentes.....	59
Tabla 5. Importancia de la implementación de la EIB en la comunidad educativa según los padres/madres.....	60
Tabla 6. Importancia de la EIB en la comunidad educativa según las docentes.....	61
Tabla 7. Desafíos de la implementación de la EIB según los padres/ madres de familia.....	62
Tabla 8. Desafíos de la Implementación de la EIB según las docentes.....	64
Tabla 9. Comprensión de fenómeno de la interculturalidad según padres o madres de familia.....	65
Tabla 10. Importancia de la interculturalidad para su vida diaria según padres/madres...	65
Tabla 11. Comprensión del fenómeno del bilingüismo según padres/madres.....	66
Tabla 12. Importancia del bilingüismo según padres/madres.....	67
Tabla 13. Idea de las diferencias entre una IEI bilingüe y una IEI no bilingüe según los padres y madres.....	69
Tabla 14. Revitalización de la lengua en la comunidad educativa.....	70
Tabla 15. Nivel de revitalización de la lengua desde la implementación de la EIB según las docentes.....	72
Tabla 16. Importancia de la revitalización según los padres y madres de familia.....	73
Tabla 17. Importancia de la revitalización de la lengua según las docentes.....	74

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Características de la EIB según en MINEDU	37
Figura 2. Consolidado de escala de Likert.....	75
Figura 3. Carretera de ingreso al centro poblado Tocco Sauri-Apurímac.....	91
Figura 4. Imagen fotográfica de la comunidad o C.P Tocco-Sauri.....	91
Figura 5. Madres de familia haciendo visita a la I.E.....	92
Figura 6. Espacio interno del frontis de aulas de estudiantes	92
Figura 7. Momento de entrevista con el padre de familia en la puerta exterior de la I.E.	93
Figura 8. Momento de entrevista con la madre de familia en las instalaciones de la I.E.	93
Figura 9. Momento de entrevista con la madre de familia en el exterior de su domicilio de la I.E.....	94
Figura 10. Momento de entrevista con el padre de familia en el espacio interior de sudomicilio de la I.E.....	94
Figura 11. Momento de entrevista a una madre de familia joven en el exterior de su domicilio.....	95
Figura 12. Lista facilitada por parte de la directora de la I.E. para la entrevista a los padres de familia.....	95
Figura 13. Fotografía al C.P Tocco-Sauri-Apurímac.....	96



INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación presenta objetivos que están centrados en la concepción de los padres de familia respecto de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe de revitalización en Apurímac; que se puede definir como un enfoque que garantiza la integración de toda la diversidad de los pueblos andinos considerando sus cosmovisiones y sus características sociales, culturales y lingüísticas. Además, esta propuesta educativa permite que los niños, niñas y jóvenes interactúen con otras culturas mediante la lengua u otras expresiones propias que implican la recuperación o revitalización de saberes, la música y folklor, tradiciones, valores propios y cosmovisiones andinos, desde la práctica.

La característica principal de la implementación de la EIB es la participación parcial de los padres de familia. Algunas de las causas de esta situación son: el desconocimiento de los conceptos EIB en la Institución y bajo interés de la práctica de las tradiciones culturales, falta de docentes formados con especialidad EIB y puedan prestar servicio según las características de una Institución. De la misma forma, puedan sensibilizar a las familias sobre el tema de EIB y mantener informados. De la misma forma, otra de las causas es la carga laboral en las diferentes actividades a la que se dedican las familias de dicho lugar.

La investigación de esta problemática es de interés personal porque a raíz de las visitas intermitentes que se fue realizando al lugar, se ha observado las diferentes situaciones que suscitan en la I.E. en donde la comunidad educativa tiene de dominio como lengua 1 al castellano, y como lengua aprendida/segunda lengua al quechua, aunque en algunos casos es de lo contrario. Sin embargo, la docente de cargo de directora antes del presente estudio no apoyaba a los estudiantes con la recuperación oportuna de su lengua y formas de vida de sus antepasados. Se recuerda aún de la directora mencionar “aquí todos los niños hablan castellano y no el quechua” a pesar de que hubo el mínimo porcentaje de estudiantes que hablaban y entendía la lengua de su pueblo. Por otro lado, en este transcurso de visitas se fue observando la forma de cómo los padres participaban

en el proceso de implementación de EIB. En la que hoy fue población directa para la presente investigación y permite el recojo de información actual que en adelante se van desarrollando.

Además, el interés académico es obtener información sobre las formas de atención y prestación de servicio docente en instituciones con características EIB, lo cual apoya la investigación a otros especialistas que tiene en relación con el tema. De la misma forma, ayuda a los profesionales a buscar nuevas estrategias de a partir de las realidades que se describen en una investigación. De igual modo, pueden ayudar a comprender a los futuros docentes investigadores qué categorías de explicación sobre la valorización de los padres de familia sobre la EIB se pueden aplicar en zonas muy similares a las estudiadas. De esta manera, buscar también las mejoras en la práctica educativa.

Por otra parte, el interés profesional fue principalmente para obtener el título profesional en Educación Intercultural Bilingüe en nivel Inicial. Lo cual es fundamental para insertarse al ámbito laboral y así poder apoyar en el campo de enseñanza y aprendizaje a la población estudiantil que necesitan de nosotros los profesionales.

La investigación se realizó siguiendo el enfoque cualitativo de tipo empírico ya que buscó la explicación dinámica acerca de la concepción de los padres/madres de familia respecto a la implementación de la EIB de revitalización. Por otra parte, este enfoque adoptó la postura hermenéutica ya que esto se centra en la interpretación de la propia experiencia de las personas. Es también un estudio de carácter exploratorio a su vez descriptivo ya que, de esa forma se pudo levantar las opiniones y experiencias del tema estudiado. Para la presente investigación se utilizó la técnica de entrevista y como instrumento la entrevista a profundidad, y la escala de Likert. Las cuales facilitaron y permitieron el recojo de información, recojo de ideas y opiniones más directas de los participantes. Las entrevistas se realizaron a los padres y madres de familia. Asimismo, a las docentes de la I.E. Mientras que la Escala de Likert fue planteada solo para las docentes.

Durante la investigación de campo se encontraron con algunos inconvenientes; ya que durante la visita presencial hubo interrupciones con la calendarización por el Paro Nacional ocurrido en el país; y en consecuencia el cierre de las II. EE. en todo el Perú. A raíz de esto, se reprogramó las actividades haciendo las visitas domiciliarias y continuar con las entrevistas. Por otro lado, hubo dificultades con la disponibilidad de tiempo por parte de los padres/madres defamilia ya que se dedican en su mayoría al trabajo en la chacra (agricultura y ganadería). El tiempo que disponen ellos mayormente es en la

mañana entre 6 a 8 y en la tarde entre 5 a 7pm. Lo cual dificultó la investigación oportuna.

El objetivo de esta investigación fue comprender la concepción de los propios padres/madres de familia respecto de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe de Revitalización. Asimismo, explicar la importancia de la interculturalidad y el bilingüismo para las familias. Además, conocer cómo los padres evalúan la revitalización de la lengua en el proceso de implementación de la Educación Inicial Intercultural Bilingüe de Revitalización. Pues es importante tener conocimiento de las diferentes situaciones y realidades educativas para contribuir posteriormente en ella. Asimismo, se promueva y se inculque los valores éticos y el sumaq kawsay para vivir mejor, que en la actualidad se va perdiendo con la generación

La presente investigación está estructurada de la siguiente manera: el Capítulo I presenta el planteamiento del problema, en el cual se describe la realidad problemática, las preguntas de investigación, los objetivos, la justificación e importancia de la investigación. En el Capítulo II, se desarrolla el marco teórico, lo cual contiene los antecedentes internacionales y nacionales, y el marco conceptual. En el Capítulo III se aborda la parte metodológica de la investigación, aquí se muestra el enfoque, el tipo, el método de investigación, el escenario de estudio, observable/fuentes de información, técnicas e instrumentos de acopio de información, el trabajo de campo y el método de análisis de la información. Dentro del Capítulo IV se presenta los resultados y discusión de la investigación. Por último, el trabajo se concluye con las conclusiones y recomendaciones respectivas.

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Descripción de la Realidad Problemática

El Perú es caracterizado por ser un país intercultural que reconoce sus diferentes etnias, su cultura y las diferentes lenguas que se habla en distintas partes del Perú. Según el Ministerio de la Cultura se reconoce la existencia de 55 pueblos originarios y 47 lenguas originarias; de las cuales, 43 se encuentran en la Amazonía y 4 en Los Andes (Alcántara, García & Sánchez, 2018). Debido a ello, existen diferentes formas de organizarse, hay distintos estilos de vida en cada cultura, se encuentran diferentes conocimientos, diversas tradiciones. Para atender a esta diversidad, el Estado ha venido trabajando de diversas formas que atienden y resuelven las necesidades e intereses de niñas, niños, jóvenes, adultos mayores y a la población en general. Es así, que en los últimos años se han observado algunos avances que han estado permitiendo la mejora de la educación implementando programas a su favor del pueblo. Asimismo, desde sus políticas educativas se ha priorizado un enfoque orientado al buen desarrollo del niño, niña y adolescente de todos los niveles educativos.

Con respecto a las zonas rurales, se ha implementado el enfoque de la Interculturalidad relativamente nuevo a la educación que ha dado origen a la EIB. Este enfoque busca involucrar a los diversos actores que integran una población (Minedu, 2013). Asimismo, cabe señalar que la cristalización de este proceso de adaptación concluyó en la Política de Educación Intercultural Bilingüe. Política que podría servir de orientación a toda práctica docente, porque expone los lineamientos que se podrían seguir, sin llegara ser un documento aún de Didáctica propiamente dicho. La política educativa afianza la EIB a mediados del 2011 para asegurar el derecho de los niños y adolescentes que priorizan la enseñanza/aprendizaje reconociendo su cultura y lengua materna. De la misma forma, afianza la Educación Intercultural para todos, para desenvolverse en los diversos espacios o escenarios de sus medios naturales, socioculturales, lingüísticos.

Por su parte, la región Apurímac que se encuentra en el sur del Perú, quien desde

su plan educativo regional busca articular propuestas donde los agentes externos a la educación y las familias directas de los estudiantes se sientan gustosos con su involucramiento y participación en donde sean acogidos de buena fe y con buena comprensión de diálogo intercultural (DREA, 2017). Con respecto a la relación entre escuela y comunidad, Moha (2013) afirma que “la participación de los papás en la vida colegial repercute en el desarrollo tales como una mayor autoestima de los niños, un mejor rendimiento escolar, mejores relaciones padres-hijos y actitudes más positivas” (p. 11). Es así que el hablar dos lenguas o ser bilingües permite a los niños el logro de aprendizaje, el desenvolvimiento, desarrollo social, cultural y cognitivo.

En la Institución Educativa Inicial N° 475-18 del C.P. Tocco-Sauri, el mayor porcentaje de los niños y niñas tienen como primera lengua o lengua originaria (L1) al castellano y segunda lengua (L2) al quechua. Aunque toda la población Tocco-Saurina predomina la lengua originaria quechua. Según el padrón que se ha realizado en el 2019 a las instituciones EIB, esta institución es considerada una escuela con modelo de Servicio EIB en revitalización. Estas características que posee la institución permiten considerar como base para la presente investigación, que responderán a los objetivos planteados en este documento ya que involucra las diversas formas de organización social, cultural, lingüística y educativa. Por ello, se ha realizado visitas desde el año 2019 hasta el año 2022, de manera intermitente por la situación de emergencia generada por la COVID-19. En efecto, lo observado, ha causado la preocupación no solo por el tipo de organización institucional sino principalmente de cómo se ha ido desarrollando la implementación de la EIB en la I.E. y cuál es la concepción de los padres de familia al respecto; siendo los principales agentes del desarrollo integral de sus menores hijos.

En la Institución Inicial N° 475-18 del C.P. Tocco-Sauri, los padres y/o madres de familia suelen tener la participación de manera parcial. Asimismo, se ha observado que la toma de decisiones de los apoderados en algunos casos afectan al trabajo institucional, especialmente con la enseñanza/aprendizaje en la lengua originaria y las prácticas de algunas tradiciones culturales. De la misma forma se ha recibido comentarios por la propia docente de cargo en el año 2019, que en esta institución los pequeños niños no se comunicaban en quechua por causas problemáticas en la socialización y prosperidad cuando sean jóvenes o simplemente por la influencia de los hijos mayores con la comunicación netamente en castellano. Debido a esta problemática que se ha encontrado, se ha propuesto realizar este estudio de investigación con la finalidad de conocer y comprender las concepciones de las familias del local educativo N° 475-18 C.P. Tocco-

Sauri sobre la implementación de la EIB de revitalización

1.2 Preguntas de investigación

¿Cuál es la concepción de los padres de familia respecto de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe de Revitalización en el nivel inicial en el centro poblado de Tocco Sauri, Apurímac-2022?

¿De qué manera las madres o padres consideran importante la interculturalidad y el bilingüismo para sus hijos?

¿De qué manera las madres/padres evalúan la revitalización de la lengua en el proceso de implementación de la Educación Inicial Intercultural Bilingüe de Revitalización?

1.1 1.3. Objetivos de la Investigación

Comprender la concepción de los padres de familia respecto de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe de Revitalización en nivel inicial en el centro poblado (C.P) de Tocco Sauri, Apurímac-2022.

Explicar la importancia de la interculturalidad y el bilingüismo para los padres de familia.

Conocer la evaluación de los padres de familia respecto de la revitalización de la lengua en el proceso de implementación de la Educación Inicial Intercultural Bilingüe de Revitalización.

2.1 1.4 Justificación e Importancia de la Investigación

La investigación presente es importante para la investigación sobre las maneras en cómo se recepciona el currículo de la EIB en las zonas y poblaciones para las cuales se han planteado este enfoque. Los resultados que se obtendrán en esta investigación pueden ayudar a comprender a los futuros docentes investigadores qué categorías de explicación sobre la valorización de los padres de familia sobre la EIB se pueden aplicar en zonas muy similares a las estudiadas.

Por otro lado, los resultados de la investigación también pueden aportar claridad a la comprensión sobre cómo el proceso de implementación de la EIB se puede ver

fomentado o entorpecido por la manera en que los adultos y padres de familias en general asumen una educación EIB. Comprender el rol de la participación de las familias en la educación de los hijos e hijas con formación EIB, suponemos, que tiene dimensiones distintas a la participación de padres de niños en EBR, por razones de valoraciones sociales asociadas a la importancia y prestigio de la lengua, a la importancia y prestigio de algunos comportamientos culturales, y a la importancia de los saberes propios de las comunidades.

Mantener el desconocimiento sobre cómo los adultos y padres de familia caracterizan a la EIB puede conducir al fallo de la implementación de las EIB en el futuro próximo. Es en esta línea que la presente investigación quiere contribuir comprendiendo las opiniones de la población involucrada y que puede ayudar a los actores directamente involucrados; tales como, al Estado a través del Minedu y otras organizaciones sociales, a plantear estrategias de mediación y mejoramiento de las dimensiones que se asocian al desarrollo de la población mediante la educación contextualizada en EIB.



CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de la Investigación

Se ha encontrado diversas investigaciones sobre la participación de los padres de familia en el ámbito educativo y que esto de alguna manera u otro involucra la concepción de las familias dentro de este campo. Sin embargo, hay escasos estudios referentes a la concepción directamente de los padres en la educación de sus menores hijos y más aún frente a la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en escenarios donde el idioma ancestral se encuentra en revitalización.

2.1.1. Antecedentes Internacionales

Inuca (2021) realizó una tesis para optar el grado académico con mención Magister en Desarrollo Humano, cuyo título de su investigación fue *Educación intercultural bilingüe en el Ecuador y su aporte al desarrollo humano de los pueblos indígenas, período 2009-2020*. En este trabajo la autora tuvo en cuenta la investigación descriptiva y explicativa, teniendo como objetivo “analizar si el actual Sistema de Educación Intercultural Bilingüe del Ecuador (SEIB) ha contribuido o no en el desarrollo humano de los pueblos indígenas durante los últimos 10 años” (p.12). Dentro de su campo metodológico la autora consideró como muestra y utilizó la entrevista individual como técnica. Esta técnica fue aplicada a un (1) director, dos (2) profesores y 20 familias de estudiantes la provincia de Pichincha.

Tras el recojo y análisis del producto, la autora Inuca (2021) menciona que “para los pueblos indígenas existen otras formas de entender el desarrollo más allá de lo material y monetario” y que según su forma de vida y pensar ellos se centran en vivir en armonía no solo entre ellos (comunidad) sino también con la Pacha Mama que, según su cosmovisión, se centra en llevar una vida en armonía con la PachaMama. Es así que refuerzan estos conocimientos para buen desarrollo social y cultural. Se entiende que las experiencias de vida del pasado en la actualidad tienen una gran importancia en la vida

de las personas; ya que, influyen también en la vida y desarrollo de sus hijos, principalmente durante la etapa escolar donde muchos padres enfrentan diferentes situaciones (religiosas, tradicionales, lingüísticas y culturales). Cabe destacar que es fundamental familiarizarse en las diferentes acciones que la escuela ofrece teniendo en cuenta las diferentes ideas que existe dentro de este espacio.

La tesis por obtener el grado académico de Maestría o fin de máster titulada *Prácticas directivas que favorecen el rol de los padres en la educación de sus hijos* De León (2020), tuvo como propósito explorar cuáles son los factores mediadores que los líderes educativos pueden gestionar para influir en el desempeño educativo de los padres, para ello se ha realizado una revisión sistemática de la literatura. La búsqueda se realizó en los bases de datos de búsquedas como el ERIC, EBSCO, Web of Science, etc. Del total 999 documentos encontrados se ha incluido a la revisión solo un total de 21 trabajos (7 del idioma español y 14 del idioma inglés). Tras las revisiones y el análisis se llegó a una conclusión de que hay una gran preocupación por la baja participación, poco involucramiento y compromiso de los mismos padres de familia en la escuela donde sus hijos estudian. Este antecedente permite comprender que hay una dimensión importante de las familias que se relaciona y apoyan de forma pasiva en las prácticas educativas.

Arrieta & Gómez (2019) realizaron una tesis por optar el título profesional de Licenciado en la especialidad de I y II ciclo de Educación General Básica. La tesis titulada *Experiencia de reflexión y aprendizaje con un grupo de padres y madres de familia de la Escuela Finca Guararí sobre el proceso educativo de sus hijos e hijas* se desarrolló con la finalidad de iniciar una práctica de reflexión y al mismo tiempo una experiencia de aprendizaje con los padres. De esta manera, estas experiencias sean de gran ayuda para apoyar a los hijos en la escuela. El estudio que realizaron los autores es de enfoque cualitativo, esto ayudó encontrar y describir las diferentes causas que reducen la participación activa de las familias. Tras conocer estas debilidades este estudio intentó implementar y fomentar nuevas estrategias de involucramiento familiar dentro de las prácticas educativas en la institución. Los autores Arrieta & Gómez (2019) señalan que, durante el proceso de trabajo e interacción con los padres de familia, se ha logrado un cambio observable donde hubo mayor involucramiento pudiendo guiar, ayudar o apoyar a sus hijos ya sean con las tareas y en otras actividades académicas por su adquisición de mejores conocimientos. Es así que se llega a una conclusión donde las familias han logrado identificar en sus hijos e hijas algunas necesidades educativas y se pudo fortalecer las buenas relaciones entre ellos.

2.1.2. Antecedentes Nacionales

Se ha encontrado una tesis para obtener el título de Licenciatura en Educación Inicial elaborada por Álvarez, W. (2021), este trabajo lleva de título *Nivel de soporte familiar a la educación inicial bilingüe en Apurímac, 2019*. Se rescata como objetivo principal al análisis del nivel de soporte familiar a la Educación Inicial Bilingüe (quechua y castellano) en las comunidades focalizadas para el Plan EIB. Para desarrollar este trabajo de investigación el autor utilizó el diseño totalmente descriptivo y se ha considerado el uso de encuestas a la población de padres de familia tomando en cuenta el factor lingüístico cultural, focalizado en 14 zonas educativas. Es así como obtuvo resultado donde la mayor parte de la población priorizan el castellano en las actividades formales, al igual que también en el hogar. El quechua hoy en día es reducido en muchos espacios sociales que inician desde el seno familiar hasta los espacios públicos. Asimismo, se menciona que hay bajo interés de los padres y madres de familia por el uso de esta lengua ancestral desprestigiando el fortalecimiento lingüístico que puede causar en sus hijos. Además, se ha encontrado respuestas donde se dice que los hijos que hablan dos idiomas a la vez, deben anticipar el aprendizaje en castellano antes que otro idioma originario. Sin embargo, también hay respuestas encontradas y obviamente son apuestas al anterior, pues hay un cierto porcentaje de familias con mayor dominio de lengua castellana y un manejo incipiente del quechua, quienes sugieren a la población a revitalizar el quechua como segunda lengua ya que muchos desconocen de su importancia. Este estudio realizado permite en adelante identificar las concepciones sobre la implementación de la EIB en revitalización en la institución en la que se desarrollará la investigación actual.

Por otra parte, se ha encontrado un estudio realizado por Apaza, H. (2020), tesis por optar el título profesional de licenciado en Educación Primaria Intercultural Bilingüe. El presente estudio que lleva de título *Actitudes de docentes, padres y madres de familia ante la Educación Intercultural Bilingüe en la comunidad de Esquena-Puno* busca describir las actitudes como tal se indica en el título. Dentro de su diseño metodológico se ha considerado realizar entrevistas y observaciones a 37 estudiantes, a 5 docentes entre varones y mujeres y a los padres de familia en general. En los resultados que se ha logrado encontrar con este estudio, el autor resaltó que los actores educativos mostraron actitudes de forma positiva respecto a la implementación de la EIB. Asimismo, los docentes

encuestados señalan que la EIB es una propuesta más bien positiva para la escuela; puesto que, permite al estudiante a recibir una Educación más Intercultural y que responde a su realidad social. De esta manera tanto las familias, los docentes y los estudiantes mantendrían una relación que prevalezca el buen vivir.

Carreón & Cornejo (2017) realizaron una tesis de magistratura con “el objetivo de describir y analizar la implementación de la política en Educación Intercultural Bilingüe a través de las redes educativas rurales, durante el periodo 2011 – 2015, desde el Ministerio de Educación en la RER Huallatiri ubicada en la Provincia de Moho, Departamento de Puno, Perú” (p. 16). El diseño metodológico se efectuó con el uso de entrevistas. Asimismo, se realizó una revisión de diferentes documentos oficiales que fueron producidos por el Minedu al igual que algunos otros textos de contenido política educativa. A través de estas herramientas se llegó a entender a la EIB “como una de las políticas públicas aprobadas en el país hace más de una década, y la educación rural ha sido comprendida en la agenda del sector Educación” (Carreón & Cornejo, 2017, p. 16). Los distintos y diferentes actores educativos que han sido involucrados dentro de la gestión Educativa MINEDU a través de DIGEIBIRA, UGEL, RER Huallatiri y ASPI, reconocen que la Educación Intercultural Bilingüe es más bien un “modelo educativo que se sustenta en dos componentes esenciales, que son la interculturalidad y el uso de la lengua materna u originaria y el castellano (bilingüe)” (p.150). Gracias al reconocimiento de la EIB nuestros estudiantes del hoy tienen un derecho que se viene cumpliendo poco a poco y no dejan de aprender y fortalecer su lengua originaria; al mismo tiempo, recuperan los saberes ancestrales de acuerdo al diseño curricular peruana.

2.2. Marco conceptual

2.2.1 La Educación intercultural Bilingüe

La EIB es un enfoque relativamente nuevo, así como también lo es en su implementación en las escuelas y más aún en nivel inicial. Para el Ministerio de Educación (2013) esta es una nueva propuesta pedagógica, propuesta política educativa y un enfoque que garantiza la integración de toda nuestra diversidad de los pueblos andinas e indígenas considerando sus diversas características socioculturales y lingüísticas. Además, la EIB es una gran oportunidad para poder interactuar con otras culturas mediante la lengua y las otras expresiones propias. En esta línea los autores Bonetti, Bustamante, Vergara & Albano (2018) también coinciden al referirse con que la

EIB es la educación reclamada por las personas que son originarias de los pueblos andinos y amazónicos. Del mismo modo, se hace de reconocimiento a la interculturalidad como enfoque y educación para todos los peruanos sin distinción alguna. De este modo, la EIB como enfoque incluye y hace visible el involucramiento, y toma conciencia sobre la propia lengua y cultura por parte de actores de la comunidad.

Sin embargo, en nuestro país aún este proceso de implementación de la EIB es discontinuo a pesar de que ya se haya promulgado hace mucho tiempo atrás como se señala en párrafos anteriores. La consecuencia de ella se llega a concebir de que para su buen desarrollo de la EIB como tal no se ha atendido debidamente y ha sido percibido de manera despreocupada.

a. Proceso de implementación

Como es de conocimiento general, nuestro país es conocido como un Perú con muchas etnias, diferentes lenguas y culturas, estos coexisten en diversos pueblos del Ande, Amazonía y Costa peruana. Además, se puede presenciar en un solo lugar diversas culturas que no necesariamente pueden tener relación entre ellas o simplemente pueden tener relación, pero no una convivencia. En caso de las lenguas, el país reconoce la totalidad de 47 lenguas vigentes; de las cuales 43 se habla en la selva y 4 en la sierra. Es importante recalcar que todas las lenguas del Perú están en pie de igualdad con vital importancia en sus hablantes (Minedu, 2013, p. 26; Ruelas, 2021, p. 208).

Cabe precisar que cuando se habla de lenguas originarias, se refiere a esas lenguas que tuvieron mayor predominio en los diferentes y respectivos pueblos, antes de la difusión del castellano. Estas lenguas son importantes para la comunicación y comprensión entre sus hablantes. Sin embargo, con el pasar de los tiempos otras han venido perdiendo su mayor difusión con la pérdida de sus hablantes y que hoy en día es una lengua en peligro de extinción.

Esta diversidad que existe en el Perú es reconocida como un derecho que da respuesta oportuna a la población peruana. De la misma forma, la Educación Intercultural Bilingüe actualmente es un derecho que favorece en la prestación de servicio a las necesidades de los pueblos andinos e indígenas a partir de su implementación desde las políticas educativas como una propuesta pedagógica.

La educación en el Perú, de manera general como es el nombre, es un derecho

que sustenta la calidad de vida humana. Como tal se señala en la Constitución Política peruana, “el derecho a la educación, es un derecho fundamental intrínseco; a la vez, un medio indispensable para la plena realización de otros derechos” importantes (citado en Rebaza & Seminario, 2018, p. 139). Esto permite a la población a ser partícipes en la vida social y política en sus comunidades donde residen o forman parte. Sin embargo, en la zona rural del país hasta la actualidad no se goza como se debe este derecho, ya que afectan el factor geográfico y socioeconómico, sumado a esto, el mínimo porcentaje de inversión presupuestal a este sector.

Según el Ministerio de educación (2018) se ha encontrado datos donde, desde los años 1920 ya había regiones con experiencias específicas de Educación Bilingüe. Pero también se señala en la Propuesta Pedagógica planteada por el Minedu (2013), que recién desde a fines del año 60 con el Gobierno del General Juan Velazco Alvarado, se plantea un nuevo tipo de educación que reconociera la diversidad cultural y lingüística del país. Es así que durante la década de 1970 aparecen algunos programas educativos, así como la Educación Bilingüe que se orienta a los pueblos andinos y amazónicos, en donde se considera importante el uso de lenguas autóctonas con el fin de asegurar el buen uso y exclusivo del castellano, así también como instrumento de estudio y aprendizaje a lo largo de la educación primaria pero no llegaron a formar parte de la política a pesar de que desarrollaron algunas experiencias antes de los años 70 (Minedu, 2013).

En adelante, recién en el año 1972, según Ruelas (2020) y Minedu (2013) se inicia el proceso de institucionalización y adquiere el respaldo legal con la reforma educativa de la Educación Bilingüe y con cesión de la Política Nacional de Educación Bilingüe (PNEB). También los autores mencionan que algunos años después, en los años 1980 aparece en América Latina la Educación Bilingüe Intercultural (EBI), Esto fue muy positivo para el reconocimiento de las diversas lenguas y culturas, que en adelante podían tener un valor muy importante dentro de la formación ciudadana. Por otro lado, Ruelas (2020) y Minedu (2013) mencionan que también surgen en medio del discurso educativo latinoamericano las siglas siguientes: EB (Educación Bilingüe), EBB (Educación Bilingüe Bicultural), EBI (Educación Bilingüe Intercultural) y por último la más conocida y un nuevo enfoque educativo en la actualidad es la EIB (Educación Intercultural Bilingüe). De esta forma, se pudo introducir algunos conocimientos y valores que los pueblos originarios desarrollan dentro del círculo social.

Sin embargo, en los años 90 aparecen cuestionamientos y llegan a entender que esta educación sería solamente para la zona rural, que en ese entonces se consideraba

como la población “marginada”. Es cierto que esos tiempos se obtuvo en el aprendizaje muy bajo en rendimiento académico y desigualdad, Es aquí que gracias al reconocimiento al país como pluricultural, multiétnico y multilingüe se logra comprender que se necesitaba de una política de Estado. Además, se iba expandiendo la EIB en Perú ya un poco más diversificada e intercultural. En 1991 se creó la Política Nacional de Educación Intercultural y de Educación Bilingüe Intercultural. Ruelas (2020), menciona que a inicios del 2000 se da inicio al diseño participativo de una Política Nacional de Lenguas y Culturas en la Educación, pero recién con la Dirección Nacional de Educación Bilingüe (DINEBI) se aprueba en el año 2005 como “Lineamientos de Política de la Educación Bilingüe Intercultural”.

Ruelas (2020), destaca que la Unidad Nacional de Educación Bilingüe Intercultural del Ministerio de Educación, creación ordenada entre los años 1995 al 2000, se convierte a partir del 2000 en Dirección Nacional. Posteriormente, la EBI pasó a ser una política educativa del Estado. Por otro lado, Francke (2017) indica que en el mismo año 2002 se promulga la Ley para la Educación Bilingüe e Intercultural y el 2003 la Ley General de Educación. Con el motivo de garantizar el aprendizaje el idioma que utilizan en su comunicación la población infantil andina amazónica, así como también en castellano como segunda lengua. De la misma forma, las docentes tienen la obligación de saber tanto la lengua originaria como también el castellano en la zona que laboren. De esta manera, poder preservar las lenguas indígenas.

Por otro lado, según revisiones a Ruelas (2020), en el 2012 se crea: “la Dirección General de Educación Intercultural, Bilingüe y Rural (DEGEIBIR), responsable de normar y orientar la política nacional de Educación Intercultural Bilingüe y Rural en las etapas, niveles, modalidades, ciclos y programas del sistema educativo nacional” (p. 216). La finalidad de su creación fue para implementar la educación intercultural. Además, Francke (2017) señala que en el 2013 se crea: “el Registro Nacional de Instituciones Educativas de Educación Intercultural Bilingüe (EIB)” y de Instituciones de Educación Intercultural (p. 44), el “Registro Nacional de Instituciones Educativas de Educación Intercultural de Revitalización Lingüística (EIRL) y el Registro Nacional de Docentes Bilingües” (Francke, 2017, p.78). Estos instrumentos han permitido calcular y registrar y tener como base de datos de la cantidad y del lugar donde se encuentran las escuelas. Al mismo tiempo, ayudó registrar la cantidad de docentes con formación EIB o estén laborando en escuelas EIB.

Según Francke (2017), en el año 2007, se aprueba el PEN 2021: este es un

Proyecto Educativo Nacional, una educación necesaria para nuestro país. La Educación que queremos para el Perú, así también señala que esos avances importantes en la EIB se han ido cediendo de formas más limitada hasta el año 2011. En esta misma línea, afirma el autor Wiese (2020), que hasta el año 2012 había hecho pocos avances. Es importante resaltar que la EIB presenta fallas durante el proceso de desarrollo en el campo educativo, principalmente se encuentra un gran vacío: “entre las políticas de la EIB y la implementación en Perú” (p.2), que en líneas siguientes se menciona.

Los autores Rebaza & Seminario (2018), Francke (2017) y Minedu (2018a) mencionan que en el 2016 se aprueba “la Política Sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe” (PSEIEIB). Esta política ha sido planteada para implementar una educación más cultural y oportuna que responde a los diferentes pueblos con una educación intercultural y bilingüe en todo el país. La educación intercultural es la que va uniendo los conceptos, las prácticas y la comprensión de nuestra diversidad existente. Lo cual, favorece el diálogo entre las personas, respetando las diferencias culturales y lingüísticas; por ende, iguales en derechos. Dicho de otro modo, la población infantil viene olvidando el idioma de sus ancestros, padres y familiares; ya que muchas veces los mismos padres no los apoya en este proceso de aprendizaje siendo esto un derecho de los propios estudiantes y que deben “aprender y revitalizar la lengua de sus ancestros como vehículo de acceso a su herencia cultural y afirmación de su identidad” (Minedu, 2018, p.30).

Los mismos autores Rebaza & Seminario (2018), Francke (2017), Minedu (2018) y Tapia (s.a) señalan que en el mismo año 2016 llega aprobarse al 2021 el Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), este plan considera tres formas de atención pedagógica: el primero es de Fortalecimiento de la cultura y lengua; el segundo es la revitalización de la cultura y lengua; y la tercera se trata de EIB en ámbitos urbanos. Cabe detallar que el presente Plan fue elaborado: “Por la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe (DEIB), perteneciente a la Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de servicios Educativos en el Ámbito Rural (DIGEIBIRA)” (Tapia, s.a, p.30). Hoy en día la EIB está presente en las políticas públicas y en las reformas educativas constitucionales; lo cual, es una aspiración para una educación de calidad.

b. Enfoques de la Educación Intercultural para Todos (EIT) y Educación

Intercultural Bilingüe

Los enfoques de EIB juegan un rol fundamental ya que posibilita un mejor trabajo social y pedagógico.

Los enfoques encontrados en el documento Política Sectorial Intercultural del Ministerio de Educación (2018a) son las siguientes:

- **Enfoque de derechos humanos.** Reconoce que los derechos son esenciales, importantes e igual para todos que nadie puede quitarnos porque es lo nuestro. Además, es la base para que podamos ejercer nuestra libertad, justicia y la paz en la sociedad. Dentro del enfoque de derechos, también se considera al acceso y respeto a toda nuestra diversidad.
 - **Enfoque de género.** Este enfoque propone una mejor formación personal y buenas y justas relaciones tanto entre varones y mujeres. Además, busca eliminar todo tipo de marginaciones en las diferentes actividades que realizan las personas (niños, adolescentes, adultos).
 - **Enfoque Intercultural.** Busca construir un proyecto integrador para la sociedad, desde la base del diálogo intercultural. Asimismo, busca promover la diversidad cultural en todas sus formas y contextos. Por otro lado, con este enfoque se propone el reconocimiento y valoración de la diversidad cultural y lingüística incluida la participación de diversos actores educativos y las organizaciones sociales.
- c. **Fundamentos de educación intercultural bilingüe**
- **Fundamento pedagógico.** Parte por una necesidad de aprender reconociendo la lengua y cultura propia para desarrollar y adquirir mejores aprendizajes. Según Minedu (2018a), es fundamental enraizar el aprendizaje basado en valores éticos y en todo tipo de prácticas culturales y sociales de la comunidad. Lo cual también enriquezcan con los conocimientos que viene de fuera del contexto del niño o niña. Además, fortaleciendo el aprendizaje de su lengua, de su identidad, autoestima, autonomía y más oportunidades en diferentes espacios.
 - **Fundamento político-democráticos.** En Minedu (2018a) se aprecia a las diversas culturas como un derecho; por ello, se busca que cada peruano se sienta orgulloso de quienes son y de dónde vienen sin olvidar sus raíces ni cultura. Asimismo, sea parte de la igualdad y equidad dentro del mismo espacio territorial. De esta manera, se promueve una convivencia democrática dentro del marco del diálogo intercultural.

- **Fundamentos normativos.** Existen bases legales que ampara el ingreso y acceso a la educación de los peruanos. Estos son: la Ley General de Educación N° 28044, Convenio 169 de la OIT, Ley N° 27818, Ley de la Educación Bilingüe Intercultural, Ley N° 27558, Ley de fomento de educación a los niños y adolescentes rurales. Son estos documentos que avalan la formación educativa con fin de buen desarrollo social.

d. Los principios de la Educación Intercultural Bilingüe

Los principios que se encuentran y sustenta el documento ecuatoriano “Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)” (Ministerio de Educación del Ecuador [Minedu], 2014); también compartida con las ideales interculturales peruanas, son las siguientes:

- **Naturaleza:** Consiste en el buen vivir y respeto con la Madre Tierra o con la naturaleza.
- **Persona:** Se trata de que los derechos del ser humano son importantes y el sistema siempre estará al servicio.
- **Familia:** La familia es el centro de todo lo que hay en más allá de nuestras percepciones y quehaceres cotidianos. De la misma forma, la familia es quien cumple un rol fundamental en la formación de los hijos e hijas.
- **Comunidad:** Es la base del desarrollo y construcción de una sociedad con identidad cultural de la familia y persona.
- **Lengua:** Es el medio por el cual se puedan comunicarse con el otro. Además, es parte de la expresión de un pueblo.
- **Interculturalidad:** Este es un enfoque que fomenta la igualdad, equidad y la unidad social que orienta al Sumaq Kawsay.
- **Valores.** Los valores son propios de cada pueblo, los cuales fortalecen la convivencia armoniosa y solidaria.
- **Reciprocidad:** Promueve el trabajo colectivo o comunitario que también se conoce como el ayni.
- **Solidaridad:** Es un valor que genera el apoyo mutuo entre seres, pueblos o familias.
- **Autodeterminación:** Las personas tienen derecho y toda la capacidad para tomar propias decisiones para asegurar su futuro y la de su familia.
- **Autogestión:** Los propios pobladores puede iniciar con la gestión, la organización

para emprender o sobresalir con su pueblo u otro que tienen en común.

- **Rendición de cuentas:** Es importante la transparencia en todo campo de gestión social, educativo y económico.
- **Soberanía y seguridad alimentaria:** Todos tienen conocimientos alimentarios no solo desde los aprendizajes familiares sino también en el transcurso uno va adquiriendo y esto se vuelve a ser una práctica de producción y consumo de alimentos sanos, orgánicos y nutritivos.

En tal sentido, es importante que todas las instituciones con características EIB y no EIB deben conocer estas prácticas e inculcar a los estudiantes la calidad de vida a través de una alimentación balanceada producidos por ellos mismos. De la misma forma, fomentar la organización armoniosa y práctica de valores para el *sumaq kawsay*. Todo esto, sirva para el resto como un ejemplo a seguir y valorar el trabajo familiar y comunal.

e. Principios rectores de la EIT Y EIB

El principio rector de la EIT y EIB según el Minedu (2018a) es la educación o enfoque intercultural, una Escuela Intercultural que respeta y valora la cultura de los niños y niñas. Asimismo, enseña a los estudiantes: “los conocimientos, actitudes y competencias culturales”; de esta manera, “puedan participar activamente en la sociedad” (p.15) contribuyendo valores éticos como el respeto, la solidaridad, la comprensión entre pueblos respetando sus propias identidades y características. Dicho de otra manera, la interculturalidad es un principio que reconoce y respeta todo tipo de diferencias, fortalece el aprendizaje recíproco, lo cual es necesaria para la convivencia armónica.

f. Población que abarca la EIB y EIT

La EIB es para toda la población (niños, niñas, jóvenes) que de alguna manera tienen dominio de una lengua ancestral como lengua 1 o 2 en su cotidianidad. Esta población quechuablante u otro idioma originario en su mayoría residen en todo el territorio peruano. Dado que, la Educación intercultural es responsabilidad y tarea que implica del trabajo del Ministerio de Educación. Como señala el Minedu (2013) y Minedu (2018a), esta es una educación que involucra a los peruanos y lingüísticamente propone que la población se interese en aprender una lengua andina o amazónica y que es lo nuestro, cabe aclarar que no solo se debe aprender por estética sino para el interés y

deseo de aprender una lengua originaria de nuestro país, pero no sólo como un elemento simbólico de identidad nacional, sino porque tanto las lenguas andinas y amazónicas pueden y deben alcanzar un desarrollo que les permita ampliar su uso en distintos espacios como académico, social, laboral y cultural nacional. Por otro lado, en lo cultural y social se propone promover la reflexión, reconocimiento y valoración de nuestra diversidad y como resultado de esto el trato igual y equitativo entre personas alcanzando entonces el Buen Vivir.

g. Característica de la EIB

Se puede encontrar algunas características que nos permite dar una mirada de cómo este enfoque se ha ido integrándose y cómo se va desarrollándose en la educación, en especial en el servicio de niños y jóvenes de la zona rural andina amazónicas del Perú. Las siguientes características se manifiestan en base de las autoras Zavala (2007) y Abarca (2018):

1. En los países de Sudamérica como: Perú, Paraguay, Argentina, Venezuela, México, Ecuador, Guatemala, Colombia y otros países, han aceptado la aprobación y publicación de leyes que favorecieron a las políticas lingüísticas; y ha incorporado a las escuelas contenidos culturales; asimismo, ha profundizado e insertado nuevas metodologías de enseñanza docente, enseñanza de idioma y revaloración de la cultura.
2. Actualmente, la Educación Intercultural Bilingüe es un enfoque, pero al mismo tiempo es una de tantas políticas públicas en el Perú. La EIB es una de las políticas públicas en el Perú. Lo cual, con su desarrollo se acontece respondiendo a los nuevos cambios general y particulares de una institución.
3. En nuestro país, la EIB está orientado principalmente para los escenarios educativos de la zona rural.
4. En la actualidad, la EIB está normada y es un derecho aprobado que debe ser respetado con su cumplimiento.
5. Se viene desarrollando de forma positiva en muchos pueblos rurales y es aún limitada en muchos lugares de la capital.
6. Para su atención escolar se viene elaborando textos en lengua originaria y en cultura del niño/niña. También, se están creando materiales didácticos de juego específicamente para en nivel inicial.

7. La EIB toma nuevos contextos sociolingüísticos, culturales al igual que su integración a nuevas escuelas de EBR en zonas urbana de la provincia.

8. Asume retos de una nueva modalidad educativa, tiene: “[...] una relación más estrecha entre la escuela y la comunidad, la participación real de actores externos a la escuela en el proceso educativo, una formación docente en servicio sostenida que logre resultados en el aula escolar y procesos metodológicos interculturales” (Zavala, 2007, p. 35).

En la actualidad, la EIB está pasando un momento de grandes cambios e innovaciones. De esta manera, este enfoque o propuesta pedagógica está permitiendo la valoración y reconocimiento de nuestros pueblos originarios, amazónicos y afroperuanos. Además, su implementación en las escuelas tiene gran importancia y es benéfico no solo dentro del aula o solo para los estudiantes sino también para la escuela y para toda la comunidad; ya que, empodera a cada miembro en diferentes aspectos de la vida social. Además, la EIB a través de su integración o implementación ayuda a fortalecer en la valoración de las tradiciones, organización, cosmovisiones, lenguas, valores, la naturaleza y entre otros aspectos para una buena convivencia social.

h. Características de una Escuela Intercultural Bilingüe

En la actualidad la EIB tiene gran importancia en la escuela y en la comunidad. Pero antes, se necesita saber qué es una escuela EIB. Según Minedu (2013) la escuela EIB: “Es aquella que brinda un servicio educativo de calidad a niños, niñas y adolescentes de inicial, primaria y secundaria que pertenecen a un pueblo indígena u originario. Y que hablan una lengua originaria como primera o como segunda lengua” (p.42). Del mismo modo, se menciona que es una institución educativa que funciona según el contexto social, cultural y lingüística del niño.

La comunidad educativa en principio debe tomar mayor conciencia de que la EIB no solo es una simple teoría sino un enfoque y un derecho importante de los propios pueblos que se debe desarrollar desde las instituciones educativas. Además, es un deber de que los docentes como principales agentes educativos y a través de esta pedagogía fortalezcan a la población infantil a revitalizar y valorar sus conocimientos ancestrales; para que, de esta forma, también las familias, los comuneros se sientan integrados y partícipes en toda actividad propuesta a realizarse. Para contrastar este apartado se toma

como ejemplo lo siguiente:

[...] los maestros invitaron a ancianos y ancianas al aula para que relataran la historia de la comunidad y lograron que los niños trabajaran con sus padres en sus casas sobre temas como la cosecha, la artesanía y el tejido. El resultado fue óptimo: “Los niños felices porque para el niño que ve a su abuelo, a su papá, eso es un orgullo, y para los padres, también, [porque] se dan cuenta de que la escuela está trabajando; que está haciendo cosas importantes”. (Zavala, 2007, pp. 211-212)

Desde esta perspectiva, considero que el involucramiento de los apoderados también juega un papel fundamental en la ejecución de esta propuesta EIB en las escuelas. Por lo tanto, es muy valioso ejercer este tipo de trabajo porque permite que las instituciones construyan una nueva forma de vida escolar, una nueva forma de relacionarse con los demás y sobretodo una convivencia con respeto.

Las características que se han encontrado en el documento “propuesta pedagógica” del Minedu (2013) son las siguientes:

- **Desarrolla procesos de enseñanza aprendizaje pertinentes y de calidad: Currículo y propuesta pedagógica intercultural y bilingüe**

Es importante señalar que el currículo nacional reconoce, valora todo tipo de conocimiento andino y de otras culturas. Estos aportan en la planificación curricular con la mediación de los profesionales para nuevos aprendizajes y enriquecedoras en el aula. Por otro lado, recoge los conocimientos lingüísticos para implementar la enseñanza de lenguas con el fin de revitalizar el idioma en diferentes niveles educativos. Además, desarrolla estrategias metodológicas para el aprendizaje. Propicia el uso adecuado de los criterios de evaluación; al mismo tiempo, permite la ejecución oportuna de las diferentes competencias pedagógicas.

- **El material didáctico constituye un soporte importante del trabajo pedagógico del docente y está orientado a desarrollar los aprendizajes establecidos en el currículo**

Los niños y niñas deben tener oportunidades dentro y fuera del aula para su aprendizaje. Para ello, es primordial que las Escuelas cuenten con material educativo variado tanto hispano, así como también materiales con contenido en lengua originaria.

Estos materiales no deben dejar de lado la interculturalidad, la identidad y pertinencia.

Actualmente, algunas instituciones cuentan con material educativo, aunque mínimamente. Otras instituciones cuentan hasta con una biblioteca que es implementada por los propios actores o agentes de la propia comunidad. Lo cual favorece el trabajo de diferentes áreas curriculares. Aparte de ello, existen guías y orientaciones, entre otros textos para docentes. Sin embargo, esta implementación todavía no es completa en muchas escuelas; ya que, se vienen priorizando en escuelas donde la lengua está en fortalecimiento.

- **Desarrolla una gestión autónoma, participativa y articulada a una red educativa**

En esta parte, se busca una mejor convivencia democrática con los demás actores de la escuela. Esto efectúe un buen funcionamiento del año escolar, pues esa experiencia es y positivas son significativos. Para constatar, el punto anterior, se cita a Minedu (2013) donde se menciona que las autoridades que encabezan una institución: [...] “promueve la participación organizada de los estudiantes, docentes y padres/madres de familia. Valora y promueve el ejercicio de los derechos de todos y el buen trato en la escuela” (p. 44). Claro está el reconocimiento de los problemas y características de una comunidad o población: pues esto permite realizar o plantear un plan en común y que ayude al desarrollo.

- **Promueve la convivencia intercultural y favorable al aprendizaje**

Prioriza un buen clima dentro de la institución educativa; ya que este es la pieza fundamental para un aprendizaje mejor y de calidad. Es en aquella que existe el buen diálogo intercultural, una comunicación más asertiva y respetuosa con todas las personas que integran una comunidad. Asimismo, se caracteriza por valorar y respetar todo tipo de diferencias que existe en cada persona y sus culturas. Es aquí donde los estudiantes se hacen partícipes de una gestión escolar en común, desde pequeños se forman y se comprometen en colaborar en el cumplimiento de sus derechos y responsabilidades como estudiantes.

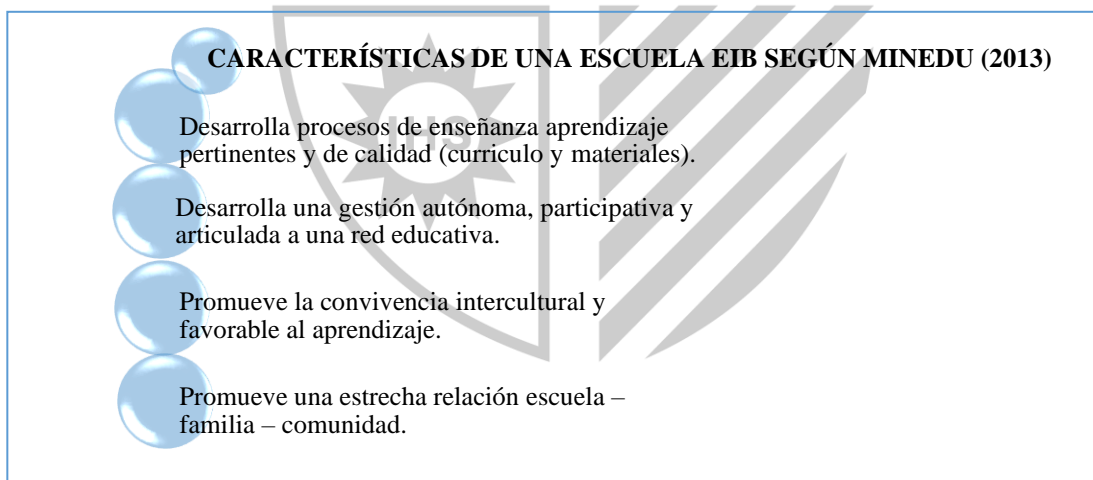
- **Promueve una estrecha relación escuela – familia – comunidad**

Se promueve la unión familiar, con los sabios y con diferentes líderes del pueblo

durante el proceso de enseñanza y aprendizaje y buena marcha de la IE; en consecuencia, alcanzar buenos logros. Esta participación implica la resolución de diferentes problemas que puedan suscitar en la escuela donde predominan las interrogantes “qué”, “cómo” y “para qué”. Por otro lado, es necesario establecer alianzas de colaboración, apoyo y participación con agentes para su participación en la ejecución de las competencias académicas de una Escuela IB (Intercultural Bilingüe). Cabe destacar que la participación activa de los propios comités de instituciones educativas es de vital importancia, tal como es de: APAFA y CONEI, comités que velan el desarrollo oportuno de toda actividad escolar.

Si bien es cierto, como señala Shapiama (2020), tenemos un pasado muy cercano donde las escuelas han intentado sacar de sus espacios la socialización natural de los estudiantes para incorporarlos a un nuevo espacio donde los niños se insertan bruscamente a una realidad que no es suya. Esta situación genera en los estudiantes una confusión y debilidad en la socialización afectando la pérdida de identidad.

Figura 1. Características de la EIB según en MINEDU



Fuente: elaboración propia con fines de sintetizar los aspectos antes tratados

i. Características del Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe (MSEIB)

La principal característica del MSEIB es “[...] brindar una educación de calidad” (Minedu, 2018b, p.11) con respuesta a toda necesidad de la población. Asimismo, abarca tres formas de atender pedagógicamente; tales como, “EIB de fortalecimiento cultural y lingüística, EIB de revitalización cultural y lingüística, y EIB en ámbitos urbanos”

(Minedu, 2028b, p. 11).

- **EIB de fortalecimiento cultural y lingüística:** Es planteada para los niños y niñas, jóvenes, donde hay mayor dominio de una lengua originario. Esta forma de atención pertenece a los escenarios 1 y 2. En los colegios todos los docentes son bilingües.
- **EIB de revitalización cultural:** Dirigido a los estudiantes de zona rural, estudiantes que no hablan o no tienen dominio de una lengua originaria, pero de cierta manera logran comprender cuando los adultos hablan e interactúan en una lengua originaria. Esta forma de atención pertenece al escenario 3 y 4, que busca recuperar la cultura y lengua.
- **EIB en ámbitos urbanos:** Está propuesta para estudiantes de zona urbana; algunos, provenientes de pueblos originarios y que mantienen diferentes niveles del bilingüismo. Esta forma de atención pertenece al escenario 5. Con esta forma se busca afianzar la lengua y cultura peruana.

Las tres formas de atención como señala en Minedu (2013), Minedu (2018a) y Minedu (2018b) se colocan en cinco partes importantes.

Escenario 1: Se considera a todas aquellas Instituciones que se ubican en la zona rural y que los estudiantes, durante los tres primeros años de vida, hayan adquirido y dominen una lengua originaria hablada por los padres. De la misma manera predominan el uso en el aula.

Escenario 2: Se considera a la presencia de estudiantes de zona rural, donde el uso de la lengua materna es alto, pero también tienen cierto dominio del castellano, siendo así estudiantes bilingües que han aprendido ambas lenguas de forma simultáneo.

Escenario 3: Al igual que el escenario 1 y 2, este escenario es considerada así porque la buena cantidad de los estudiantes se encuentran en la zona rural, aquí los estudiantes hablan el castellano y comprenden una lengua originaria. En estos casos son los padres y abuelos quienes utilizan una lengua vernácula en su cotidianidad y pequeños niños comprenden cuando entran a una interacción con facilidad y confianza.

Escenario 4: En este escenario los estudiantes en su mayoría, en su cotidianidad, dan uso a la lengua castellana y los padres/adres no son ajenos a esto. Es decir, que hablan principalmente el castellano y hay baja presencia de una lengua originaria.

Escenario 5: Se considera escenario cinco a aquellas instituciones para aquellos que

radican en zona urbana y periferias, donde los estudiantes son netamente castellanos hablantes, aunque en el aula se encuentran estudiantes con una diversidad lingüística; ya que, los alumnos son provenientes de diferentes culturas, y pueden comprender alguna lengua originaria que llevan consigo mismo.

j. Características de estudiantes EIB

Los estudiantes que ha tenido la oportunidad de desarrollar las competencias que la Escuela Intercultural Bilingüe ofrece y como bien se señala en el documento del Minedu (2013), durante el proceso logran desarrollar:

- A ser humanos con buena autoestima, persona con identidad propia.
- A ser personas con valores éticos, sociales en el lugar donde se encuentran o fuera de ellas.
- A ser personas interculturales, que viven en respeto mutuo de sus diferencias. A ser personas letradas en su lengua autóctona y en segunda lengua y tercera lengua extranjera para adquirir nuevos conocimientos.
- A ser individuos que sepan preservar toda diversidad peruana incluido los diferentes idiomas existentes. Ser críticos y reflexivos reconociendo los derechos y oportunidad para todos.
- Ser humanos partícipes en diferentes gestiones locales y regionales o nacionales como miembro de su propio lugar de origen.

k. Características de docentes EIB

Los docentes de las Escuelas Intercultural Bilingüe se organizan y planifican el trabajo educativo de acuerdo como considera el Minedu (2013) y (2018) las características. Por tanto, el docente EIB es quien:

- Demuestra confianza de sí mismo, valora su aspecto social, cultural y lingüístico.
- Es consciente de los derechos y deberes y actúa con responsabilidad por el bienestar de todos y todas.
- Saber actuar de forma armónica con todo lo que le rodea e impulsa el manejo de los recursos naturales (respeto, valoración, cuidado, etc).
- Sabe comunicarse interculturalmente en diferentes lenguas priorizando el lugar de

trabajo.

- Reconoce y crea medios de expresión artístico con poder y originalidad.
- Promueve el uso de los diferentes conocimientos que permiten afrontar los desafíos, desde el punto de vista más intercultural.
- Es dinámico, creativo y productora de nuevas tecnologías locales y externos.

Es importante que todo docente conozca a los niños y niñas de su cargo en el aula; por ejemplo: del lugar de donde vienen, de la lengua que usan para comunicarse, cómo es su entorno social, etc. para luego desarrollar las sesiones y otras actividades, solo así se logrará trabajar una verdadera EIB.

2.2.2 La Interculturalidad

Shapiama (2020), señala que la interculturalidad es una forma de atención y un modelo de la educación que permite el reconocimiento y valoración de la diversidad, la realidad con que nos encontramos. Por otro lado, la misma autora menciona que es un enfoque que enraíza la educación. Para tal sentido, se necesita de una participación voluntaria e involucrada de todos y todas; al mismo tiempo, cooperativo con un solo objetivo.

Por otro lado, la misma autora y el Minedu (2018) reconoce y acepta la interculturalidad como eje inicial para el desarrollo de una educación de calidad. Cabe destacar que, en la Ley General de Educación, artículo 8, se señala que esta interculturalidad valora toda diversidad social, cultural, lingüística y étnica como una riqueza. Asimismo, promueve y da fe al respeto, tolerancia y actitud positivas ante todo tipo de diferencias. Este enfoque proporciona una base para el *sumaq kawsay* o convivencia pacífica entre todos.

Por su parte, Martínez (2021), conceptualiza a la interculturalidad señalando que es un dialogo continuo entre cultural. Esto aporta en el desarrollo de la sociedad. Quien considera además este puede avalar la integración a partir de un respeto mutuo de sus propias prácticas sociales, culturales, etc. Además, según Martínez (2021) sigue siendo una capacidad o habilidad que garantiza el desenvolvimiento en diferentes contextos.

En síntesis, la interculturalidad como tal es un proceso y actividad continua que implica ponerlos en diálogo todo aquello que lleva consigo cada ser humano.

a. Importancia de la interculturalidad

Sobre este tema, Walsh (2005) señala haciendo énfasis de su importancia porque éste permite desarrollar la interacción entre niños, adquirir conocimientos de unos a otros. Además, facilita en la interacción con otras personas y en diferentes actividades que tiene relación las familias con sus hijos y en el aula. Asimismo, Katherine Walsh (2005) indica que los docentes cumplen un rol importante en el aula así “como agentes de la interculturalidad, y por eso ellos necesitan de construir y reconstruir sus conocimientos, conductas, habilidades, valores y actitudes” (p. 28) conjuntamente a otros agentes educativos sin desestimar la diversidad cultural donde laboran. En ese sentido, la integración e implementación de la EIB también debe verse como una oportunidad más para la construcción de relaciones afectivas en todos los espacios sociales; porque, ninguna de las culturas es mejor que cualquier otra, todas ellas se enriquecen gracias a su contacto con el resto.

En síntesis, la interculturalidad es importante y fundamental con su implementación y desarrollo desde las escuelas, las aulas y la comunidad. A esto hoy en día se denomina como EIB que es una educación más completa basada en valores. Por ello, en los siguientes párrafos se desarrollan la importancia desde estos tres espacios importantes: aula, escuela y comunidad.

b. Importancia en el aula

La Interculturalidad en el aula implica dar una mirada distinta a una serie de aspectos de la labor educativa. Es ahí donde podemos ver a niños y niñas que provienen de distintas partes de la comunidad, pueblo o región; y que sus familiares tienen tradiciones distintas a los otros estudiantes. Los padres de familia, al ver que sus hijos son valorados, involucrados en las diferentes actividades se sientan felices y son capaces de colaborar con sus hijos y capaces a ayudar con las tareas, a revisar los cuadernos, etc. Por otra parte, cuando se integra al aula el trabajo intercultural fortalece la autoestima y construye la identidad de los niños y niñas.

Por su parte Walsh (2005) también menciona que la interculturalidad es importante trabajar porque éste permite desarrollar la interacción entre niños, adquirir

conocimientos de unos a otros. Por ello, como señala la autora, los profesores como agentes de la intercultural tienen el rol central en el aula para “construir y reconstruir sus conocimientos, conductas, habilidades, valores y actitudes” (p. 28).

c. Importancia en la escuela

La institución educativa en principio debe tomar mayor conciencia de que la EIB no solo es una simple teoría sino un enfoque y un derecho propio de los pueblos que se debe desarrollar desde las instituciones educativas. Además, es un deber de que los docentes como principales agentes educativos a través del trabajo pedagógico fortalezcan a los infantes a reconocer y valorar la diversidad; para que de esta forma también las familias, los comuneros se sientan integrados y partícipes en toda actividad social académica. Así como se lee en el siguiente ejemplo según Virginia Zavala:

[...] los maestros invitaron a ancianos y ancianas al aula para que relataran la historia de la comunidad y lograron que los niños trabajaran con sus padres en sus casas sobre temas como la cosecha, la artesanía y el tejido. El resultado fue óptimo: “Los niños felices porque para el niño que ve a su abuelo, a su papá, eso es un orgullo, y para los padres, también, [porque] se dan cuenta de que la escuela está trabajando; que está haciendo cosas importantes”. (Zavala, 2007, pp. 211-212)

Desde esta perspectiva, se considera que el involucramiento de los apoderados también cumple una labor fundamental en la ejecución de la interculturalidad en las escuelas. Los estudiantes junto a las docentes construyen una nueva forma de vida escolar, una nueva forma de relacionarse con los demás y sobre todo una convivencia en respeto. Cabe resaltar que la práctica intercultural no se basa solamente del trato de entre estudiantes, sino también docentes- docentes y docentes-estudiantes; ya que los infantes toman comomodelo y guía al profesor. Se conoce que los hijos aprenden repitiendo actitudes que observa en su entorno.

d. Importancia en la comunidad

El progreso de la interculturalidad y la EIB dentro de la comunidad es muy fundamental como bien señala Zavala (2007) ya que, contribuye a que “los padres valoren más su propio bagaje cultural y a que adopten una nueva actitud: se han dado cuenta

que sus conocimientos son valiosos y no se avergüenzan de ser campesinos quechuahablantes” (p. 212). Es así que ellos a medida que van concientizándose y fortaleciéndose se más orgullosos reconociendo sus raíces que aún viven en ellos. Asimismo, se motivan a dejar un legado importante ancestral y propio, a sus hijos pequeños. Todo esto, de alguna manera u otra hace entender que las familias son responsables de llevar acuerdos con las escuelas para así revalorar lo que tienen y practican aún en su vida diaria.

Señala Carreón (2017), que al principio muchas familias tenían la perspectiva de que la existencia de la EIB en la escuela de sus hijos era algo negativo. No aceptaban con facilidad esta implementación pensando que eso traía un retraso en todo aspecto de la vida de sus hijos. Esta concepción es debido a que otros de sus familiares al migrar a otros lugares o al capital se han visto como víctima de malos tratos, que al salir del pueblo no podían relacionarse con facilidad con personas monolingües (castellano) y como consecuencia de esto es el rechazo de su propia cultura andina y lengua.

Sin embargo, hoy en día esta forma de pensar viene pasando por una mirada distinta, porque tratan de comprender que sus hijos al ingresar a instituciones superiores y a otros campos sociales se han visto afectados al no saber una lengua distinta del resto, la cultura del otro para poder relacionarse y sobre todo la convivencia con el resto. En los últimos años, se ha concientizado que la presencia de la EIB en las comunidades ayuda a empoderar a las personas y a los mismos pueblos a tener voz en otros espacios sociales. Entonces, para que la comunidad sea parte de todos los procesos de interculturalidad se necesita de una concientización favorable y aceptación humana. Lo valioso de esto es que la razón cognitiva de cada persona se transmite desde los abuelos hasta los menores parientes y enriquecen a todo tipo de nuestros saberes. Por esta y muchas razones la EIB es sumamente importante en la comunidad y debe ser aprovechada desde las escuelas.

En síntesis, los padres/madres de familia son responsables y conscientes de velar por los derechos de ellos mismos, así como de sus hijos. Además, las escuelas también son espacios importantes y fundamentales por donde empezar con la valoración de la formación en EIB de los niños; porque, ello les permitirá a todos a tener las mismas oportunidades, derechos al igual que los demás niños sean cuales sean sus contextos socioculturales.

2.2.3 El Bilingüismo

Se entiende por bilingüismo al uso de dos lenguas o más para interactuar socialmente. Del mismo modo, se refiere a aquellas personas que tienen dos lenguas o también que hayan sido formados en una comunidad donde hay dominio más de una lengua y se aprende durante la socialización. Cabe resaltar que cuando se hablan varios idiomas en el mismo territorio, los hijos pequeños se vuelven bilingües neutrales a los 5 o 6 años de edad.

Según Klymenchuk (2022) quien ha realizado una investigación sobre el bilingüismo menciona que hay autores que señalan lo siguiente: para ser bilingües es esencial hablar dos idiomas a la vez (oral y escrito); Sin embargo, algunos y otros autores indican que es aceptable del saber solo un aspecto, sea solo hablar, solo escribir, solo leer o solo entender. Por otra parte, precisan de que para ser bilingües es importante tener un buen dominio de dos lenguas a la vez en todo aspecto, así como el uso cotidiano de ambos. No obstante, no todas las lenguas son iguales en sus características, ello implica de un aprendizaje desigual y natural de acuerdo al ámbito social y cultural. Según la autora Klymenchuk (2022), no pueden dominar fluidamente varios idiomas por sus mismas características; ya que, cada idioma (en este caso quechua y castellano) siempre dependerá de dónde, cómo, con quién se usen.

a. Tipos del Bilingüismo

Según Abdelilah-Bauer (2011) citado por Klymenchuk (2022) se clasifican de acuerdo a los momentos en la que se adquiere la lengua aprendida por segunda vez. Estas son las siguientes:

- **Bilingüismo temprano y simultáneo:** Es cuando el niño desde muy pequeños adquiere dos lenguas a la vez.
- **Bilingüismo temprano y consecutivo:** Esto pasa cuando un niño adquiere una segunda lengua a partir de los 35 meses de edad.
- **Bilingüismo tardío.** Es cuando el niño o niña adquiere la segunda lengua a partir de los 6 años en adelante o en la etapa escolar.

Para Chin y Wigglesworth (2007) citado en Klymenchuk (2022) el “bilingüismo equilibrado” y el “bilingüismo dominante” (p.9), se puede diferenciar por el dominio:

- **El bilingüismo equilibrado,** Es cuando el hablante domina por igual ambos idiomas, que en esta investigación se refiere a las lenguas quechua y castellano.
- **El bilingüismo dominante,** el hablante domina más que la otra lengua de manera

diferenciada.

b. Importancia del bilingüismo

En la actualidad, la enseñanza bilingüe en las escuelas tiene mayor importancia y cada vez más los centros educativos se inclinan a revalorar y poner en práctica. Es ahí (en las aulas) que los estudiantes se influyen para la adquisición de la L2. Sin embargo, el tiempo necesario para aprender la L2 puede llevar entre 4 y 6 años, claro esto depende del grado de dificultad y contexto lingüístico del infante (Klymenchuk, 2022).

Aprender y saber más de una lengua conlleva una serie de beneficios en la vida. Por ejemplo, sirve de mucho a la hora de estudiar, en el lugar de trabajo o al viajar. De la misma manera, las personas que hablan más de una lengua tienen más facilidades para adaptarse en cualquier parte del espacio, pueden interactuar sin problemas socialmente o culturalmente.

Por otro lado, Klymenchuk (2022) menciona mientras más pequeños son los niños, mayor es su capacidad para la atención, son capaces de realizar varias tareas al mismo tiempo. La autora ha encontrado estudios sobre este tema y uno de ellos es de Tran et al. (2019), quien ha realizado estudios en pequeños de 3 a 4 años donde descubre aquellos que dominan 2 lenguas rinden mejor que un amigo de una sola lengua.

Por su parte, Martínez (2011), señala que el bilingüismo es beneficioso para adquirir habilidades intelectuales, social, cultural y económicas. Además, aprender una lengua y otra de forma paralela ayuda desarrollar un aprendizaje natural. Por esta misma razón, Klymenchuk (2022) recomienda aprovechar al máximo las tempranas edades para el aprendizaje de las lenguas.

Según las investigaciones de Klymenchuk (2022), en la actualidad los niños escuchan de nuestros idiomas originarios y mientras existe mayor uso de una lengua también ellos se comunicarán en esa lengua por prioridad familiar y de prestigio (castellano). Por otra parte, los niños bilingües con padres también bilingües propician el enriquecimiento de un aprendizaje y obtienen mejores resultados.

2.2.4 Concepción de los padres y madres de familia

Es importante saber que el ser humano a través de sus procesos de pensamiento consciente e inconsciente influye en la práctica de la cotidianidad. Esto en efecto, podría lograr, promover o dificultar el desarrollo de las diferentes actividades o tareas en el

campo de ocupación. Por lo tanto, se entiende que la concepción es una capacidad que tenemos el ser humano que se simplifica en una idea, opinión personal o más directamente es una forma de entender una cierta cosa.

a. Participación de los padres y madres de familia

Para Aguilar & Gallardo (2017) la participación de familias es un tema de involucramiento relativamente propio en las decisiones, esto consiste en dar aporte y colaboración en el proceso de formación de sus hijos en la escuela u en otro espacio social. En ese sentido, la participación y las acciones de los padres deben ser más abierta y no limitada por parte de otros agentes educativos.

De forma similar es importante en el área educativa; ya que, como señala Rezeto (2016), ejercita la socialización basada en normas, valores, autocontrol, responsabilidad, autonomía y así alcanza mejores logros. Las familias son mediadores del desarrollo personal de todo niño/niña y para que la participación sea efectiva, es importante desarrollar actitudes positivas desde los primeros grados de acceso a la escuela de los infantes; dado que,

[...] en los años tempranos, las familias y escuelas aprenden a respetarse y apoyarse mutuamente en las responsabilidades compartidas con la educación de los niños porque permiten establecer modelos y relaciones que pueden alentar o desalentar a los padres a continuar comunicándose con los profesores de sus niños en años posteriores. (Rezeto 2016, p. 354)

La importancia de este proceso de desarrollo de actitudes es para que familias no pierdan después ese entusiasmo de contribuir con sus hijos y no se sientan aislados del involucramiento con sus pequeños hijos.

En efecto, la participación de padres y madres trae consigo grandes beneficios en el ámbito educativo; pues permite construir un espacio más ético, cooperativo; así como también motiva la integración de todos los actores educativos. Sin embargo, existen acciones de las Instituciones Educativas (I.E.) que afecta a la participación oportuna. Al respecto, Romagnoli & Gallardo (2008, citado por Rezeto, 2016), menciona que las escuelas con sus propias acciones autoritarias hacen que las familias desvaloricen la cultura originando posteriormente la desconfianza, incomunicación y desencuentros. Según, Aguilar & Gallardo (2017) una de las acciones es que las Instituciones Educativas

no involucran suficientemente a las madres para responder las necesidades del proceso de aprendizaje y desarrollo integral de los escolares, sino más bien solicitan la colaboración económica para las actividades del curso y para tratar los problemas de disciplina. Las madres particularmente se incomodan y se desincentivan dejando de conciliar con la escuela. Las dificultades de padres y madres generalmente se dan a causa de trabajos con jornadas largas, actividades agrícolas, domésticas y ganaderas.

c. Espacios de participación de padres, la comunidad y sabios

Para un buen funcionamiento del centro escolar es primordial crear espacios donde los papás, el pueblo, el sabio y sabias tengan voz y en ella se comprometan con el apoyo y colaboración mutua. Los espacios que principalmente existen en una escuela son las siguientes: Reuniones y eventos escolares.

- **Reuniones**

La reunión según Pérez & Merino (2016) “es el acto y resultado de reunir, agrupar, asociar” (s.p). Para los autores es habitual que se convoquen reuniones en las escuelas entre padres y docentes donde puedan compartir información sobre diversos aspectos de la comunidad educativa. También, consiste en que las familias dialoguen, intercambien ideas objetivas. En la misma dirección, Silva y Suarez (1990, citado por Simbaña, 2018) define como un espacio de participación de apoderados con carácter formal en los centros escolares.

Para los autores Blanco, Umahayara & Reveco (2004, citado por Simbaña, 2018), “es asistir a reuniones solo para escuchar, realizar actividades ya programadas por el centro, aportar recursos solicitados por el centro o ser voluntarios no es participar” (p. 70). Esto significa en dar opiniones, apoyar en la toma de decisiones, dar propuestas, ideas que permitan una mejora y resolución de problemas, proponer propósitos curriculares; asimismo, formar parte de las dificultades y retos que la propia escuela enfrenta.

Para llevar a cabo las reuniones, Simbaña (2018), señala que es esencial la presencia de los apoderados; porque, ello permite que las familias estén informadas de todo lo que sucede en la escuela. Sin embargo, hay padres que hacen caso omiso de este tipo de espacios.

Las reuniones se llevan a cabo con la finalidad de informar el hecho que ocurre en la escuela y con los niños/niñas, comunicar a los apoderados sobre el rendimiento de los estudiantes y coordinar las actividades a desarrollarse en los próximos días. A su vez, estas reuniones permiten una mejor organización y resolver las diferentes problemáticas que presenta la escuela y con los infantes. Por lo tanto, las reuniones son que facilitan llegar a acuerdos conjuntamente y planificar diferentes actividades que puedan ser anuales, mensuales, semanales.

- **Eventos escolares**

Los eventos escolares para Ortega & Cárcamo (2017) son celebraciones muy conocidas por toda la ciudadanía, principalmente por los padres/madres de familia, docentes, la comunidad y los sabios y sabias que suman durante la ejecución de actividades. Estos eventos según Simbaña (2018) & Ortega & Cárcamo (2017) son organizados y planificados solamente por los docentes y en otras ocasiones por ambos agentes o más actores educativos (padres/madres, docentes, comunidad y sabios). Asimismo, dependen mucho de la participación directa y concreta de las familias, docentes y estudiantes en general; incluso, “se puede plantear que la planificación está condicionada por el calendario académico” (Ortega & Cárcamo, 2017, p.114). De esta manera, la participación de padres/madres tienen mayor protagonismo y muchos de ellos asumen tareas que comprometen a apoyar el trabajo con los niños.

Entre los eventos escolares se señalan las recreaciones, festividades, tradiciones, juegos infantiles, picnic de fin de semana, paseos, día festivo a mamá, día festivo al padre, actuaciones de estudiantes, aniversario de la institución educativa, actividades pro fondos, bienvenidas, fiesta de promociones, faenas, entre otras (Sarmiento & Zapata, 2017; Simbaña, 2018; y Ortega & Cárcamo, 2017). Además de las manifestaciones de los autores, las representantes familiares no solo participan con la asistencia a estos eventos sino también colaboran, aportan con cuotas, organizan y ejecutan las dichas actividades.

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1 3.1. Enfoque de investigación

Este trabajo ha abordado el enfoque cualitativo porque permitió describir diversas formas de opiniones y conocer las experiencias desde su participación que tienen los padres de familia en la institución N° 475-18 del Centro Poblado de Tocco-Sauri. El enfoque cualitativo para Pineda, Canales & Alvarado (1994):

[...] consiste en descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones y comportamientos que son observables. Incorpora lo que los participantes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos y reflexiones tal y como son sentidas y expresadas por las personas. (p. 10)

Si bien es cierto, este enfoque recoge informacional como son las situaciones o acciones directas o indirectas dentro de un cierto espacio. De la misma forma, Fernández, Hernández & Baptista (2014), sugiere dejando en claro de que una investigación cualitativa es recomendable cuando un tema es poco explorado o poco conocido.

El motivo por la elección de este enfoque es por lo que se busca la explicación, indagación generalmente dinámica sobre la concepción de padres/madres de familia de la I.E. N° 475-18 del C.P. Tocco-Sauri. De la misma forma, porque los objetivos que se ha planteado en este documento requirieron comprender y/o conocer la concepción de las madres de familia con respecto a la implementación de la EIB en la Institución Inicial. De esta manera, se obtuvo la información logrando identificar cómo la gente piensa y actúa en relación con su participación en la etapa de su implementación de la EIB en la escuela sus hijos e hijas.

3.2 Tipo de Investigación

Esta indagación es de tipo empírico; ya que, los conceptos utilizados “[...]” se refieren a fenómenos observables y medibles directamente a partir de los datos que se

obtienen de la realidad” (Canales, Alvarado y Pineda, 2004, p.56). El investigador, con este tipo de investigación empieza evaluando los hechos en sí y en el proceso desarrolla una teoría pertinente como parte de su investigación. En ese sentido, la elección de este tipo de investigación se justifica porque el propio objetivo se direcciona a entender las “Concepciones respecto de la implementación de la Educación Inicial Intercultural Bilingüe de revitalización, Apurímac -2022”, esto a través del recojo de información real y experiencias propias de los padres de familia.

3.3 Método

La investigación comprende el enfoque cualitativo, en ese sentido se requirió adoptar una postura hermenéutica. Según Hernández, Fernández & Baptista (2014) y Vargas (2011) porque ayuda interpretar las propias experiencias de las personas, las entrevistas, etc.; del mismo modo, facilita interactuar de forma dinámica y que pretende estudiarlo y reflexionar, de describirlo e interpretarlo. De manera que ayuda tener un panorama general de las experiencias encontradas o recogidas.

El presente estudio es de nivel exploratoria, pero al mismo tiempo también es descriptiva porque permitió conocer un tema poco estudiado a través de la concepción de las madres de familia respecto de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe desde las vivencias y experiencias personales de las propias familias. El nivel descriptivo como señalan Pineda, Canales & Alvarado (1994), ayudan analizar y articular las ideas y conceptos seleccionados para el tema de estudio. Este nivel principalmente proporciona información a partir de lo que piensan, opinan o comentan los agentes; y las cuales no hayan sido encontradas en otras investigaciones. Dicho de este modo, fue importante conocer la concepción y el vínculo entre familias y la institución educativa dentro de este proceso de implementación.

3.4 Construcción de la Ventana de Observación

3.4.1 Escenario de estudio

El campo o escenario donde se llevó a cabo la investigación es la región de Apurímac, exactamente en el C.P. de Tocco-Sauri del distrito de Huaccana donde se encuentra la I.E. Inicial N° 475-18 del C.P. Tocco-Sauri y familias aledañas; quienes a su vez apoyan en el proceso educativo, todavía favoreciendo la EIB en la escuela. La I.E.I.

se encuentra a 3111 m.s.n.m. Actualmente, la población es más de 1500 habitantes y con mayor porcentaje de la población quechua hablante en especial adultos. Mientras que los jóvenes y la población infantil en su mayoría castellano hablantes. Por otro lado, la población es creyente y pertenecientes a la religión católica y evangélica.

El escenario más exacto, en este caso es la Institución N° 475-18 del C.P. Tocco Sauri, se concentra del aula de 5 años, que consta de 15 educandos. Para el presente estudio inicialmente la población estuvo constituida por familias adultas de 3, 4 y 5 años. Sin embargo, este tuvo cambios de acuerdo a la forma de organización educativa por la misma institución. Por otro lado, la institución cuenta con 3 docentes de las cuales 2 de ellas (de las aulas 3 y 5 años) fueron partícipes en las entrevistas para esta investigación. De este modo el estudio se ha concretado de una totalidad de 17 personas participantes.

3.4.2 Observables de estudio

Las más resaltantes son los comportamientos y opiniones respecto de su propia concepción sobre la implementación de la EIB en el centro educativo. También, se obtuvo información sobre las actividades fomentadas desde la institución. Todas estas informaciones adquirieron como base a las propias experiencias de las familias y las docentes de la I.E.I. Dicho esto, la presente investigación recalca las observables siguientes:

- Concepciones sobre la implementación de la EIB de Revitalización en nivel Inicial en el C.P. de Tocco Sauri, Apurímac-2022.
- Opiniones sobre la importancia la interculturalidad y el bilingüismo para sus hijos.
- Evaluación sobre la revitalización del idioma en el proceso de implementación de la EIB de Revitalización en escuelas de nivel inicial.

3.4.3 Criterios y fuentes de información

Para el presente trabajo se ha puesto en selección al centro educativo Inicial N° 475-18 del C. P. Tocco-Sauri; porque, inicialmente se ha estado realizando observaciones por mi persona. De la misma forma, se ha encontrado información sobre el modelo de servicio y forma de atención recientemente trabajando como una institución EIB de revitalización. El aula de estudiantes en particular fue de 5 años, con una totalidad

de 15 estudiantes. La razón por la que se tomó en consideración esta edad fue porque los niños de 5 años están en un proceso más avanzado para la adquisición de una nueva lengua y donde hay mayor interacción con sus pares. De la misma forma, con los estudiantes de 5 años se vienen trabajando diferentes actividades desde el aula la interculturalidad e involucran la participación de los progenitores.

El criterio para esta investigación fueron las familias adultas porque ellos son los agentes más directos de una I.E. y son quienes saben la realidad y aceptan las nuevas propuestas que los agentes educativos ofrecen como institución. Asimismo, se tomó en cuenta a las docentes como criterio porque son personas profesionales quienes representan a la casa de estudios del lugar y son conocedoras de toda realidad educativa. Por lo tanto, el criterio de selección adoptará la muestra de tipo no probabilístico.

Las madres de familia seleccionadas a nivel institucional emplean su tiempo principalmente en la crianza de animales, a la siembra y cosecha de productos agrícolas. Cabe precisar que dentro de las entrevistadas se encuentran 3 familias que cuentan ya con alguna carrera técnica como es: farmacéutica, técnico en construcción civil, técnica en agropecuaria. Todas las familias viven en los alrededores de la I.E.I. y la edad aproximada prima alrededor de 23 a 40 años. Por otro lado, las docentes que han sido partícipes de las entrevistas tienen la edad de 54 y 36 años de edad. La docente A (Raquel Carpio), es procedente de la ciudad de Lima, quien es castellano hablante y con L2 el quechua con un nivel muy básico. Quien cuenta que en el proceso de trabajo con los niños ha venido aprendiendo este idioma. Cabe precisar que la docente "A" viene trabajando hasta la actualidad ya por 6 años consecutivos en el lugar. Mientras la docente "B" es procedente de la provincia de Chicheros que queda a 2 horas de la I.E.I. donde labora actualmente (2022). El tiempo de permanencia en dicha Institución es de 6 meses. En cuanto al dominio de lengua quechua de ella es de nivel avanzado. Lo cual es muy oportuno dentro de la interacción con sus estudiantes y las familias respectivamente.

3.5 Técnicas e instrumentos de acopio de información

3.5.1 Técnicas

Para el recojo de información requerida en esta investigación ha de valerse por la técnica de entrevista y como instrumento la escala de Likert y la entrevista en este caso fue la no estructurada.

a. Entrevista

Esta técnica se aplicó principalmente a las mamás; así también a las profesoras de cargo de aula y una docente voluntaria de la I.E.I. Esta técnica cumplió un papel importante durante la obtención de ideas, opiniones e información sobre las propias concepciones de padres respecto a la implementación de la EIB de revitalización. Por su parte, Hernández et al. (2010) afirma que la entrevista sirve para “recolectar datos cualitativos, se emplean cuando el problema de estudio no se puede observar o es muy difícil hacerlo por ética o complejidad” (p. 418). Asimismo, los mismos autores han de decir que la entrevista es una reunión para interactuar o intercambiar algunas ideas de interés personal. Por ello, es trascendental que el entrevistador crea un espacio saludable para la otra persona que va a ser entrevistado, así obtener una información necesaria.

4.1 3.5.6 Instrumentos

a. Entrevista no estructurada o de profundidad

El tipo de investigación planteada implica al recojo de diversos datos que involucran la colaboración de las madres de familia desde la propia concepción respecto a la implementación de la EIB de revitalización. Para ello, se utilizarán como instrumento la entrevista no estructurada o llamado también entrevista a profundidad a través de cuestionarios. Dichos instrumentos se han considerado porque propicia un clima cordial en el que las familias informantes y las docentes como responsables puedan brindar sus experiencias, opiniones o puntos de vistas respecto al tema de estudio. Hernández, Fernández y Baptista (2014) mencionan que las entrevistas de profundidad son guías generales donde el entrevistador es flexible en su manejo. De esta manera, han de realizarse las entrevistas en la I.E. cumpliendo un rol fundamental acorde a los objetivos requeridos y para ello, se ha formulado con anticipación (antes de ir al campo de estudio) las preguntas abiertas. De las cuales 12 fueron para madres de familia y 5 para profesores. Además, se agregó preguntas de afirmación con características para la escala de Likert.

d. Escalamiento de tipo Likert

Desde la posición de Hernández, Fernández y Baptista (2014) escala Likert es un enfoque vigente y bastante conocido. Los autores indican que esto se desarrolla a través de planteamiento de pregunta en ítems de forma afirmativa que permiten medir algunas

reacciones de las personas entrevistadas o participantes. Este instrumento se aplicó esencialmente a las docentes de cargo con el objetivo de corroborar las respuestas antes recogidas y mencionada por padres.

3.6 Trabajo en campo

El trabajo en campo inicialmente fue planificado para entrevistar a las familias dentro de las instalaciones de la escuela-jardín. Sin embargo, obligó reprogramar y hacer algunos cambios para su ejecución. Donde el principal inconveniente fue la indisponibilidad de tiempo de los propios apoderados. De esta manera, (con el reajuste realizado) la interacción con las familias ha tenido un éxito. Las visitas programadas fueron de tres formas: 1. Dentro de las instalaciones de la I.E. 2. visita domiciliaria y 3. Llamada telefónica, y cada una de las familias con un horario variado.

El horario en las que se interactuó con las familias fue de la siguiente manera:

Tabla 1. Horario de trabajo en campo con las madres de familia

LUGAR	ENTREVISTADOS	HORARIO
Instalaciones de la I.E	Madres de familia	8am a 8:40am (hora de ingreso) 12:30pm en adelante (hora de salida)
	Docentes	7:30 am – 8:15 am
Domicilio o vivienda.	Padres de familia	9am 4pm-5pm
Llamada telefónica	Madre de familia	5pm

Fuente: elaboración propia

Cabe señalar que, un día antes de trabajo en campo, se ha realizado una visita a la I.E. Inicial N° 475-18 del C. P. de Tocco-Sauri. Siendo la hora 9:15am y con el permiso de la auxiliar Profesora Reyna, se ingresó a las instalaciones de la Institución. Luego se hizo una espera hasta las 10:40 am. Hora en la que la directora quien estuvo a cargo de niños de aula de 4 años disponía tiempo. La directora me invitó pasar a la dirección en donde se pidió el consentimiento para poder llevar a cabo este estudio. Para ello, se hizo una presentación personal ante ella y luego de los primeros pases de palabras se dio a conocer el tema del presente estudio. De igual forma, se llegó explicar los objetivos y la forma de recojo de información. Dicha información recogida sea utilizada con fines académicas. Tras ello, la directora muy amablemente aceptó realizar el presente estudio. Ella sugirió trabajar con las familias de tan solo del aula de 5 años. El motivo de esta sugerencia fue porque con esta edad venían trabajando y principalmente

recibiendo un servicio educativo intercultural Bilingüe (EIB). Del mismo modo, la revitalización de su lengua quechua inicia con aquellos que ya se comunican mejor oralmente (5 años).

Tras el diálogo, ella me invitó a acercarme a las docentes de cargo (3 y 5 años) y junto a ella se dio a conocer el trabajo que se tenía que realizar en dicha Institución Educativa. Asimismo, ella explicó (directora) a las maestras la forma de mi trabajo. En ese instante nuevamente me presenté ante las profesoras y se comentó en lo que consistía mi estudio. Se le solicitó el consentimiento y apoyo por parte de las maestras, al igual que con sus padres y madres de familia para que sean partícipes disponiendo un poco de su tiempo para con las entrevistas.

Es de esta manera, que se coordinó con las docentes y se procedió al día posterior con las entrevistas antes formuladas para cada participante. Doy en conocimiento que este día de coordinación con las docentes se adelantó con una cita para el día posterior y realizarlas entrevistas fijando la hora de las 7:30 am con la docente de 5 años y la docente de 3 años. Y así fue. Durante la entrevista la docente Raquel (5 años) indicó que tendrían una reunión programada con los padres a nivel de aula. Así, tras el término de la reunión se comentó a los padres sobre mi persona y que se ejecutaría un trabajo con carácter académico que forma parte de una investigación.

Las madres presentes en la reunión escucharon mi propuesta de trabajo de investigación y mencionaron de forma homogénea que sea otro día, pues este día ya era tarde de aproximadamente las 6pm y como es de conocimiento las familias del lugar disponen de tiempo pocas veces, por temas de trabajo agrícola, atención a sus animales y entre otras actividades en las que se dedican.

De esta manera, al día siguiente se pudo acercarse a la Institución y se logró realizar con las entrevistas previstas. Las entrevistas se han realizado en la lengua quechua y, otras veces, en castellano, dependiendo a los participantes. Algunas de las entrevistas fueron grabadas a través de audios y notas viceversa, y otras simplemente se tomaron nota en las guías diseñadas.

Las dificultades que se han encontrado durante el trabajo en campo fueron principalmente la prestación de tiempo para realizar entrevista con algunas madres de familia. Para ello, las alternativas de solución fueron las visitas domiciliarias y finalmente realizar una llamada telefónica con previa coordinación con la familia. Por otro lado, el paro ha sido una de las dificultades para el acceso a la Institución ya que todas las actividades fueron suspendidas y no hubo labores académicas. Por esta razón, se accedió

a la llamada telefónica con la última madre de familia. Para evidenciar el trabajo, se tomó foto de algunos momentos de diálogo con la familia., así como: a la Institución, grupo de estudiantes del jardín., algunas madres de familias entrevistadas y visitas domiciliarias.

3.7 Método de análisis de la información

Par el presente estudio, se ha de utilizarse el método tradicional. Se dará inicio con la codificación abierta tanto para las respuestas escritas directamente y se usó el programa ATLAS. Ti para la transcripción de audios de manerarecíproca para no perder la ilación de respuestas. Luego, se elaboró matrices para reordenar las respuestas para organizar y sistematizar las categorías y subcategorías establecidas y la población consultada. La investigación tiene las siguientes dimensiones o categorías principales:

Tabla 2. Clasificación de Categorías y subcategorías

Categorías	Subcategorías
Concepción de padres/madres de familia	- Implementación - Importancia de la EIB - Desafíos
Interculturalidad	- Comprensión de fenómeno de la interculturalidad - Importancia de la interculturalidad para su vida diaria - Importancia de la interculturalidad para sus hijos
Bilingüismo	- Comprensión del fenómeno del bilingüismo - Importancia del bilingüismo para su vida diaria - Importancia del bilingüismo para sus hijos
Revitalización de la lengua	- Idea de las diferencias entre una IEI bilingüe y una IEI no bilingüe - Nivel de revitalización de la lengua desde la implementación de la EIB - Importancia de la revitalización

Fuente: elaboración propia

Después se utilizó la tabla de doble entrada en el programa Word para identificar los conceptos que más se repiten en las respuestas organizadas. Estos hallazgos permitirán discutir con los resultados de los antecedentes y las teorías. Finalmente, se hizo una triangulación de las conclusiones según el instrumento aplicado con las docentes de Institución.

CAPÍTULO IV: RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La presente investigación “Concepciones sobre la implementación de la Educación Inicial Intercultural Bilingüe de revitalización” respondió a las siguientes preguntas:

¿Cuáles son las concepciones de las familias sobre la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en nivel inicial de revitalización en el centro poblado de Tocco Sauri, Apurímac-2022?

¿De qué manera las madres o padres consideran importante la interculturalidad y el bilingüismo para sus hijos?

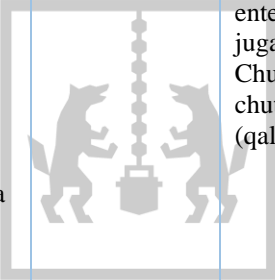
¿De qué manera las madres/padres evalúan la revitalización de la lengua en el transcurso de implementación de la Educación Inicial Intercultural Bilingüe de Revitalización?

4.1 Primera categoría: Concepción de los padres de familia

4.1.1 Subcategoría 1: Implementación de la EIB

Tabla 3. Implementación de la EIB según padres de familia

Padre 1	Padre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
¿Cómo experimentó usted la implementación de la EIB en la institución educativa inicial donde asiste su hijo?				
Es importante la lengua para diferenciar las costumbres y valorar nuestros antepasados. En el jardín una vez las profesoras han realizado un reciclaje, donde han explicado para cuidar el medio ambiente. También para que coloquen las basuras en	Bueno, las docentes utilizan el castellano y no en seña en quechua. No se practica la lengua originaria, sería bueno que las docentes hablen quechua. A veces hay problemas entre docentes, como yo vivo aquí nomás (indicando la casa y escuela) yo veo muchas	Desde mi experiencia, hmm. –Bien, porque la profesora enseña a los niños en quechua. Han hecho varias actividades, mi hijo también ha	La profesora enseña en castellano primero luego en quechua. Así se recordaban las tradiciones anteriores.	Todo bien. Siempre hacen bailes, cantos. Pero no nos han comentado a nadie de que este jardín era EIB. Recién me estás mencionando, pero siempre en el jardín hacen

<p>los tachos. “Antes nuestros abuelos cuidaban de diferentes maneras el medio ambiente, ellos aparte de reciclar siempre eran agradecido. Como te han contado todo esto era limpio”. Creo que las profesoras deben enseñar hacer buenas cosas en el jardín. Ahora solo hacen algunas actividades.</p> <p>Yo ¿podrías mencionar esas actividades?</p> <p>Ah, también han enseñado los nombres de algunas cosas en quechua, otro era sobre también trabajar en los jardines para plantas flores, y lo que nos decía las profesoras.</p> <p>-Siempre incluyen la música, la danza y algunas tradiciones también</p>	<p>cosas. Me gustaría que enseñen bien, ahora solo copias nomás entregan a mis hijos. Yo quiero que enseñe todo lo que hacemos nosotros en quechua también en castellano. También deben enseñar lo que nuestros abuelos nos enseñaban. Ahora ya no hay ni respeto.</p> <p>Warmakunañam saludanapas. Kaynin pasaq (indicando el camino) warmakuna saludakunku tio, tia, nispallaña. Ñawpaqqa karumantarami saludakuq kaniku, manachayqa imatpas kamirunsikm runaqa. Chaypi allinta warmakunaqa saludakuyllatpas yachaqku, valoreskunata yachaqku.</p> <p>Cuando estoy aquí en la casa, recién he visto ayer a las profesoras hacer jugar a los niños, con latitas, saltan. A veces juegan pue, bailan. Hacen algunas costumbres, pero no es mucho. También hacen números.</p> <p>-Pero esos valores que teníamos antes ya no enseñan ya.</p>	<p>aprendido varias cosas ya. Antes no sabía mucho.</p> <p>Enseñaban adivinanzas en quechua, después de animalitos, partes de una planta así. Recuerdo que también realizaban, ya toditos, como festividad de Santa Rosa de Lima, San Juan, la siembra.</p> 	<p>A los niños también les gusta hacer cuando hay algo que les guste.</p> <p>-Aquí más es el carnaval.</p> <p>-Ahora ya no tienen las vestimentas, casi no utilizan ni.</p> <p>-</p> <p>Anteriormente más jugaban Chuta chutay (qala sogá)</p>	<p>actividades con los niños. A veces nos llaman a nosotros (se refiere a los padres) y realizamos algunos trabajos aquí. Una vez también hemos sembrado plantas aquí. En su salón hablan también de arcoíris esos, de las aves que cantan. Hacer toril (se refiere a la música y danza del lugar), carnaval, semana santa, después 28 julio.</p>
---	---	---	--	---

Elaboración propia

La mayoría de las familias señalan que la implementación de la EIB en la escuela a donde asiste sus hijos fue bueno e importante. Ya que, vienen realizando diferentes actividades en la institución junto a sus niños. Las actividades principales que mencionaron son las siguientes:

- Reciclaje para el cuidado del medio ambiente.
- Trabajo de trasplante de plantas en el jardín de la escuela.
- Realizan actividades de aprendizaje sobre la siembra.
- Realizan juegos, por ejemplo: con latas, saltan, juego de chuta chuta.
- Enseñanza en quechua de algunos nombres de cosas, partes de la planta, adivinanzas,

animales, números.

- Se incluye en algunas de las actividades el baile, el canto con fines de valorar alguna de las tradiciones el lugar, así como el toril, el carnaval. De la misma formala Madre 5 (M5) y M2 agregan, la tradición de la semana santa, 28 de julio, santarosa de Lima, san Juan.

Sin embargo, es importante señalar que según el Padre 1 (P1) y 2, las docentes enseñan más en castellano y muy poco en quechua. De la misma forma las tradiciones, la práctica de valores, la forma de vida no es incluida en las actividades académicas con los niños. Por ende, hoy en día los niños y niñas ya no saben respetar, ni saludar a los mayores. Por ende, quisieran que las docentes enseñen o inculquen valores a los estudiantes. Asimismo, enseñen a recuperar y valorar las diferentes cosmovisiones, tradiciones, la lengua a los niños y niñas.

Esto se relaciona con lo encontrado por Minedu (2018), ya que el trabajo de la colaborativo de los agentes del jardín se viene cumpliendo con la valoración de actividades locales que se desarrollan en la comunidad partiendo desde las experiencias; ya que esto influye en el desarrollo de los hijos. Se concluye que, esto es un buen avance que se aproxima a la adquisición de conocimientos para enfrentar las diferentes situaciones de vida.

Tabla 4. Implementación de la EIB según docentes

Docente A	Docente B
¿Qué opinan los padres sobre la EIB? ¿Están a favor de ella? ¿Qué sugerencias reciben de ellos?	
<p>Bueno, hay algunos padres, cuando hacemos los proyectos netamente EIB un poco que me dicen "profesora porque de la siembra?, y le pregunto haber mamitas que quieres que pueda hacer " que escriban, que aprendan, escribir el abecedario, los vocales y yo le digo pero ahí también estamos aprovechando lo que en un texto hay, estamos trabajando la siembra del maíz, ya vamos hacer una rima con maíz, ya ves no todo es este; pero, profesora ellos ya saben sembrar, cuando canta el sapo llora por ahí ya sabe que va llover. ya saben en qué momento va llover ya saben ya. Pero mamitaes una forma de que los niños siempre están presentes sus costumbres y no se olviden. Van a otro lugar y van a seguir identificándose. le digo así no. Luego llegan aceptar y dicen "ah ya profesora".</p> <p>Les digo, podemos hacer rimas con la papa, choclo, maíz y ahí están aprendiendo. Pero yo les pregunto el por qué no quieren que no aprendan- ellos dicen que sus hijos no se van a quedar aquí y que se van a ir a otros lugares o ciudades. Y dicen no profesora tiene que hablar bien el castellano no quieren que en su habla no les salga con mote. Que ya tiene sus hijos mayorcitos dice que han viajado a lima y se han sentido cohibidos porque ellos limeños hablan claro el castellano, lo dijo por el bulling y eso lo que comentan algunas mamitas.</p>	<p>Los papas siempre están de acuerdo con nuestros trabajos. También le hemos comentado sobre la interculturalidad a los papás.</p>

Elaboración propia

Las docentes en general comentan que las madres están de acuerdo con la

implementación de la EIB, aunque en algunos casos se reciben comentarios de algunos padres donde la aceptación es de manera contraria. El comentario es que la enseñanza sea en castellano “hablen bien el castellano sin motosidad” y que no se trabaje sobre la siembra, las cosmovisiones, etc. La razón de este comentario es porque los hijos ya no se van a quedar en el lugar donde actualmente residen. Ante este comentario la docente lo hace entender de cómo se vienen trabajando y de alguna manera u otra se vienen trabajando ambas lenguas y que también ha explicado la forma de que los niños tengan siempre presente sus costumbres y no se olviden por más que salgan a otros espacios de socialización. Por otro lado, la Docente “B” también comenta que se ha comentado sobre la interculturalidad con los padres.

Esto tiene una relación con lo mencionado por Álvarez (2021), según quien la implementación de la EIB desde la perspectiva de la familia se percibe de una manera reducida, ya que aún existe el bajo interés de valoración de la lengua quechua, así como también la práctica de algunas actividades culturales. Sucede que las madres llegan a sugerir a la docente que se enseñe en castellano. La razón es porque los hijos migrarán cuando sean grandes al capital o ciudades como Lima, Cusco, etc; asimismo, por la discriminación que en algún momento hayan pasado sus familiares.

4.1.2 Subcategoría 2: Importancia de la implementación de la Educación I.B.

Tabla 5. Importancia de la implementación de la Educación I.B. en la comunidad educativa según los padres/madres

Padre 1	Padre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
¿Qué tan importante es para usted la implementación de la EIB?				

<p>Cada uno tenemos costumbre y podemos intercambiar, los valores, ideas. Cada uno tenemos por ejemplo el gusto de música y eso se debe valorar.</p>	<p>Nosotros hemos cambiando bastante, ya no hablamos quechua “kanmi warmacha pipach kampas ancha allinta riman quechuapi. Mana allin rimay atiqta rimachiyta gustawanya astawan rimachiyta ñuqatapas”.</p> <p>Ahora recién nuevamente están haciendo los antiguos (se refiere a la recuperación de saberes, tradiciones, la práctica de valores). Mis hijos recién están haciendo estos estudios "imalla qaykalla watuchikuna, saludos-rimaykukuna, imaynatas tiyanki, imawantaq yanukunki, imas sutin herramientakunapa. Kunan warmakunaqa nacen, castellanullata yachanku, escuelaman yaykuspara quechuata chayraq yachachkanku. chayya sasachakuymanña yaykuchkanku. "Cómo hago esto, qué es, nispa".</p>	<p>Es importante porque no debe perderse la lengua. Sirve para el futuro, en los estudios. También para no perder las tradiciones</p>	<p>O sea, el quechua es más importante en todo lugar, para trabajar, estudiar. También para llevarnos bien con las personas y comunicarse</p>	<p>Tiene importancia porque hay valores, para comunicarse y saber más el idioma.</p>
--	--	---	---	--

Elaboración propia

La mayoría de los apoderados entrevistados consideran que es importante la EIB porque se puede intercambiar ideas, música, practicar los valores, para la comunicación con otros. De la misma forma para insertarse a nuevos campos sociales como laboral, estudios. De igual forma para no perder las costumbres, tradiciones, la lengua, cosmovisión y valores que nuestros antepasados han dejado como legado.

Como se ve observa en la respuesta del P2, los niños y niñas en la actualidad han cambiado mucho y no se habla el quechua. Un aspecto positivo es que recientemente los colegios con sus docentes están volviendo a rescatar lo propio andino.

Esto se relaciona con lo dicho por Zavala (2007), quien menciona que la EIB es importante porque asume retos que involucra y hace partícipe a los actores educativos. que permiten la participación de los diferentes actores. De esta forma, se establece el diálogo e intercambio de palabras, la música, los conocimientos, etc. En definitiva, los padres de familia comprenden de forma positiva y llega valorar la EIB entendiendo el buen trabajo educativo.

Tabla 6. Importancia de la Educación I.B. en la comunidad educativa según los docentes

Docente A	Docente B
¿Por qué es tan importante que los niños y niñas tengan una Educación intercultural Bilingüe?	

<p>Porque los padres hablan quechua, les hablan a sus hijos en quechua, pero responden en castellano mas no en quechua. Y hablo palabras sueltas nada más pero no puedo comunicarme en quechua.</p> <p>Bueno, podría decir de que es importante que no pierdan su identidad. He conversado con las mamitas, "hay profesora yo ya con mis hijos hablan castellano, pero yo hablo en quechua y ellos entienden"</p>	<p>Es importante porque así ellos aprenden los valores y comunicarse.</p>
---	---

Fuente: elaboración propia

Las docentes en general consideran que es importante la EIB en los niños para que de esa manera ellos practiquen los valores y no pierdan su identidad. La docente "A" agrega que la mayor parte de los niños hablan el castellano a pesar de que los padres y madres le hablen en quechua.

Esto se relaciona con lo mencionado por el Minedu (2013), donde un estudiante EIB obtiene oportunidades para desarrollarse como persona autónoma, con identidad personal y cultural. Por lo tanto, las docentes de esta investigación si favorecen el buen desarrollo tomando en cuenta las características socioculturales del niño.

4.1.3 Subcategoría 3: Desafíos de la EIB

Tabla 7. Desafíos de la implementación de la EIB según las madres/padres de familia

Padre 1	Padre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
Comente los desafíos que cree que se enfrenta la implementación de la EIB en la comunidad				

<p>-“Algunos por religión no quieren que le enseñen. A veces tenemos problemas con la directora y no hay mucha comprensión. Igual con los mismos padres de familia siempre hay inconvenientes que otros aceptan lo que dice la profesora y otros no, y ya sale un desorden ya”.</p> <p>-Siempre hay desacuerdos también.</p>	<p>-Wakinqa ninkumiki “imataq quechuari, quechuapichu-ciudadta rispapas warmakunaqa quechuamantachu rimanqan nispá”.</p> <p>La directora no habla quechua, la profesora de 5 años tampoco habla. La auxiliar si habla y a veces con los niños también habla, pero las profesoras no hablan quechua</p> <p>"warmachukunata ninman - imaninmi kaypi, sartay kay lachata kayman, tawachata qawachanman, hinaspayki kimsachata, qawachanman iskaychata, huk tukunqa altuchampi, no te entiende nada. Jaja (risa)”. “Más bien qawarayasunki" qué cosa está hablando este señor te diría. Por eso los profesores deben enseñar haciendo ellos mismos primero. Chaynapi paykunapas yachankuña riki hinaspa kikunkuña sapallankuna.</p> <p>-“Uyarinim warmakunaqa mala palabrayallataña yachanku”.</p>	<p>-Hay bastante participación</p>	<p>“Casi todos los padres están de acuerdo. Los niños también tienen interés dificultándose, pero a ellos les gusta aprender. Las docentes enseñan en quechua a los niños, sus hmm las costumbres, historias de aquí.</p> <p>Las docentes cuentan leyenda, pero no llama a los papás. Cuentan en castellano.</p>	<p>Loa padres están de acuerdo y participan.</p> <p>Las profesoras también reciben sugerencias de nosotros.</p>
--	--	------------------------------------	--	---

Fuente: elaboración propia

Las madres de familia señalan que hay participación de forma activa, sin embargo, el P1, M2, M3 indicaron que hay dificultades que enfrentaría la implementación de la EIB. Las causas son en primer lugar la falta de docentes netamente con especialidad EIB. A esto sigue la incomprensión entre docentes y las familias al momento de tomar acuerdos. Otro de los desafíos, es la práctica de creencias religiosas evangélicas; donde hay familias que no desean que se les enseñe las tradiciones o rescatar cosmovisiones. Al igual sucede con la lengua, los niños en la actualidad aprenden rápidamente las palabras malas como se suele llamar.

Esto se relaciona con lo encontrado por Arrieta & Gómez (2019), según quien hay distintas situaciones que disminuyen la participación de madres, pero el diálogo adecuado en conjunto ayuda identificar los diversos problemas y necesidades que pueda

existir en una IE. A partir de ello, poder ayudarse, guiarse y sobre todo incentivar la participación y aporte en la preservación y valoración de las diferentes actividades socioculturales. También se relaciona con lo mencionado por la Minedu (2013) y (2018), donde se precisa que el docente es quien debe demostrar mayor seguridad y actuar en la vida social con responsabilidad para el bien de todos y todas. Seguidamente, esto motive a las familias a ser partícipes sin importar las condiciones personales sino más bien con una meta en común por los hijos.

Tabla 8. Desafíos de la Implementación de la EIB según las docentes

Docente A	Docente B
¿Cómo se vincula su trabajo actual con la EIB, y cuáles consideras que son los desafíos?	
<p>El 100% de papas apoyan, siempre estoy trabajando con ellos. "yo les consulto a ellos, mis aliados son ellos y si apoyan" cuando necesito realizar algunos trabajos en el aula también les llamo y vienen.</p> <p>Yo: ¿Invitaron Sabios? Si invito a mamitas que tienen bastante conocimiento, siempre he trabajado de la mano con ellos, sino quien más.</p> <p>Solo que a veces los papás entran a un lio por pequeños inconvenientes de descoordinación entre ellos, pero se vasolucionando y se trabaja de la mano a pesar de las dificultades.</p>	<p>“Lo tomamos en cuenta los quehaceres, costumbres del lugar. Tratamos de enseñar en quechua, aunque ellos no entienden. Por ejemplo, el sembrío de maíz, aquí tenemos las partes del maíz también (señala el papelote de la pared)”.</p>

Fuente: elaboración propia

Con respecto al vínculo laboral con la EIB de las docentes se registra que se toma en cuenta los quehaceres, costumbres y vivencias del lugar. Asimismo, enseñan en quechua, aunque los estudiantes no los entienden en su mayor porcentaje. Así también, la docente A comenta que los papás son sus principales aliados, así como las mamitas de bastante conocimiento cultural y local.

El desafío principal es la falta de conocimiento cultural, la migración de los hijos y algunas descoordinaciones por falta de comprensión entre los padres o a veces con alguna docente de la I.E.

Esto se relaciona con las características de docentes EIB, donde se precisa que es importante la organización y planificación del trabajo educativo y así dar respuesta a esas necesidades de los infantes relacionándose armónicamente con la naturaleza y estar preparada, así promover la práctica de la EIB en la IE. Por tanto, se concluye con estos resultados de que las docentes vienen trabajando de forma parcial en la I.E. antes

mencionada con respecto a la implementación de la EIB. Pero tampoco se pone al costado la solicitud de los padres de familia, ellos piden que haya un docente formado netamente en EIB para que de esa forma pueda brindar una mejor atención a los estudiantes.

4.2. Segunda categoría: La interculturalidad

4.2.1 Subcategoría 1: Comprensión de fenómeno de la interculturalidad

Tabla 9. Comprensión de fenómeno de la interculturalidad según padres o madres de familia.

Madre 1	Madre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
¿Qué entiende usted por interculturalidad?				
<p>“Haber, para mi es más que nada de nuestra cultura, diferentes culturas, revalorar las costumbres, lo que pensamos. -Diálogo.</p>	<p>“Lo que se habla en el salón. Valorar las costumbres de nuestros abuelos. -Aquí ya no se festeja al pachamama, al agua, lo que hacían antes. Hay contaminación.</p>	<p>“Es lo que hablamos la lengua materna. -Valorar las costumbres ancestrales.</p>	<p>“Eso será pue diferentes culturas, tradiciones antiguas. -Intercambiar costumbres</p>	<p>-“Este será pue-relacionarse con las demás personas -costumbres algo por ahí creo</p>

Fuente: elaboración propia

Con respecto a este punto, la totalidad de las madres entienden que, lo intercultural es valorar e intercambiar las costumbres, las tradiciones. Para ellas, son diferentes culturas y a esto agrega la M1 los pensamientos o ideas, el diálogo. Por otro lado, la M3 considera incluir la “lengua materna” (comilla propia) forma parte de interculturalidad porque como señala la M4 permite relacionarse con los demás.

Esto se relaciona con lo dicho por Shapiama (2020) según quien la interculturalidad es valorar la diversidad cultural, así como manifestaron los padres/madres de estudio. Para lo cual, se requiere de la participación, diálogo positivo entre todos. Dicho esto, se considera que las familias si concuerdan y tienen cierta noción sobre qué es la interculturalidad. De esta manera según señala Martínez (2021) garantizar el respeto por la diversidad cultural.

4.2.2 Subcategoría 2: Importancia de la interculturalidad para su vida diaria

Tabla 10. Importancia de la interculturalidad para su vida diaria según padres/madres

Madre 1	Madre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
¿Qué importancia tiene la interculturalidad en su vida diaria para usted y para sus hijos de nivel inicial?				
“Es importante enseñar a nuestros hijos porque así fácilmente se puedan comunicarse, para que conozcan las costumbres, las culturas. No solo costumbres sino también se habla diferentes idiomas en el Perú, entonces saben con fácil comunicación”.	“Ellos deben aprender las costumbres, las lenguas. Ahora ya no es todo castellano para comunicación. Así compartir momentos en los espacios, escuela así.	Bueno, para que crezcan en respeto y no tengan vergüenza. -Será pue intercambiar costumbres, tradiciones que tienen cada uno.	A veces los niños actúan a esa forma para que no tengan miedo, para valorar nuestras tradiciones. Para que practiquen el respeto, dialogo. O sea, es importantepara que no se pierda los saberes.	Para llevarnos mejor será que no. -Para que se asocie en su lengua materna.

Fuente: elaboración propia

De acuerdo a las respuestas transcritas en Tabla anterior, se concluye que todas las entrevistadas consideran que la interculturalidad es significativa tanto para vuestra vida, así como para sus hijos para que no pierdan sus saberes, costumbres, tradiciones. De la misma forma los hijos crezcan y practiquen los valores; por ejemplo, en respeto, el diálogo así llevarse mejor con otras personas compartiendo lo que tiene en los diferentes espacios como la escuela y no tengan miedo ni vergüenza.

Esto se relaciona con lo mencionado por Wals (2005), para la autora es importante la interculturalidad porque permite desarrollar de forma óptima la socialización, adquisición de conocimientos, desarrollar los buenos hábitos, valores y actitudes. Lo cual es fundamental para la vida diaria, así como señalan las familias. Se concluye que las familias están muy de acuerdo con la práctica intercultural con sus hijos. De la misma manera, siendo las guías en el hogar.

4.3 Tercera categoría: El bilingüismo

4.3.1 Subcategoría 1: Comprensión del fenómeno del Bilingüismo

Tabla 11. Comprensión del fenómeno del bilingüismo según padres/madres.

Madre 1	Madre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
¿Qué entiende usted por “bilingüismo”?				

O sea, no solo un tipo de idioma no más, bilingües es ya dos lenguas, por ejemplo el quechua y castellano.	Hablar otros idiomas, inglés francés y de nosotros.	Dos lenguas. . Aquí será pue quechua y castellano.	Eso será pue que cuando hablan dos idiomas así.	Será pue diferentes lenguas.
--	---	--	---	------------------------------

Fuente: Elaboración propia

En resumen, de la tabla 11, las madres en general hacen referencia al uso (habla) de dos a más lenguas para entender el bilingüismo. En este caso, toman como ejemplo, al castellano (español) y la lengua quechua e incluso otros idiomas como es el caso del inglés.

Esto se relaciona con lo mencionado por Klymenchuk (2022), donde el bilingüismo se trata del uso de dos a más lenguas. Sin embargo, el ser bilingüe va más allá de conocer una lengua. La autora se refiere que un niño o niña bilingüe es quien puede hablar, escribir, leer o dominar ambos idiomas a un cierto nivel en su día a día. Como se aprecia en el cuadro de sistematización, las familias responden la comprensión parcial del tema. Concluyo que aún se percibe la comprensión clara de algunos padres sobre qué es bilingüismo. En este aspecto considero que la responsabilidad está en el docente EIB, quien es la persona principal de hacer llegar estos conceptos a la familia para que tengan en conocimiento y comprendan la importancia de seguir valorando junto a sus hijos el uso de diferentes lenguas en su cotidianidad.

4.3.2 Subcategoría 2: Importancia del bilingüismo para su vida diaria

Tabla 12. Importancia del bilingüismo según padres/madres.

Madre 1	Madre 2	Madre 3	Madre 4	Madre 5
¿Qué importancia tiene el bilingüismo en su vida diaria para usted y para sus hijos de nivel inicial?				

<p>“Es importante porque sirve tanto para la comunicación con las personas adultas, con las personas mayores tanto de nosotros y también con nuestros hijos”.</p>	<p>Porque se puede comunicarse en una comunidad. Cuando ya sean grandes deben expresarse</p>	<p>Ahora más que nada en escuela está enseñando quechua, inglés también. Le sirve en estudios, en universidades ahora he escuchado que están pidiendo lengua. Allinmi quechuapi yachachiyin.</p>	<p>Es importante porque aquí hablamos dos lenguas y ellos practiquen las lenguas, para comunicarnos. A veces es bueno pue, porque algunos ancianitos hablan mayormente el quechua y sino hablas quechua ya estás perdido ya. Y no puedes comunicarse. Y el castellano también es principal para expresarse bien.</p>	<p>Para expresarse, para estar informado de todo lo que pasa alrededor. En mi hijo igual para que aprenda cómo asociarse ¿Estás a favor la enseñanza quechua? -Si Recién este año le está enseñando quechua porque antes estaba en Lima. ¿Qué enseñan? Colores, nombres de aseo, de animales, números.</p>
---	--	--	--	--

Fuente: elaboración propia

Las madres de familia en general hacen conocer sus opiniones con respecto a la importancia del bilingüismo y mencionan que es importante el bilingüismo tanto en la vida de ellos, así como la de sus hijos; ya que, el ser bilingües permite la buena comunicación con las personas adultas y de tercera edad (abuelos de mayor dominio del quechua) o poder expresarse bien desde pequeños, así como también cuando sean grandes.

Asimismo, señalan que es importante porque les serviría en sus estudios o en las universidades; pues, en la actualidad la lengua esencia al igual que el castellano es fundamental para continuar con los estudios primarios y superiores.

Por otro lado, añade la M5 que también es importante ser bilingües ya que de esa manera puedan estar informados de lo que pasa a su alrededor y sus hijos se relacionen más con la sociedad. Por lo tanto, como coinciden todas las madres, se debe enseñar la lengua a los herederos desde pequeños y desde el inicio escolar (colegio).

Todo lo anterior se relaciona con lo dicho por Klymenchuk (2022), según quien el bilingüismo hoy en día es importante desde la práctica del hogar y desde las aulas educativas. Está claro que al igual que la autora, las familias desde su comprensión valoran su importancia de saber más de una lengua y aplicar en su vida diaria con quienes están en su entorno social. Del mismo modo, manifiestan que tiene series beneficios, así como en ámbito educativo, laboral, en los espacios sociales, etc. En síntesis, la lengua es el tronco principal que permite la buena convivencia que en la zona andina lo conocen como el “sumaq kawsay” y la socialización óptima; además, estar informados de lo que pasa en el entorno o fuera de ella.

4.4 Cuarta categoría: Revitalización de la lengua

4.4.1 Subcategoría 1: Idea de las diferencias entre una IEI bilingüe y una IEI nobilingüe

Tabla 13. Idea de las diferencias entre una IEI bilingüe y una IEI nobilingüe según los padres y madres

Madre 1	Madre 2	Padre 3	Madre 4	Madre 5
Comente qué diferencias encuentra entre un niño que asiste a una IEI-EIB y un niño que asiste a un IEI regular.				
<p>Hay bastante la diferencia, por ejemplo, mi hijo ha aprendido más a hablar quechua y le importaba más la lengua quechua.</p> <p>En cambio, los niños no hablan o sea que no asisten a Instituciones que no es, o sea cuando le hablas en el quechua no entienden pue.</p> <p>Busca ya más conversas con personas, eso lo que</p>	<p>Enseñan en ambas lenguas</p>	<p>Para mí es que la escuela EIB es, los niños son más cariñosos, respetuosos, por ejemplo, cuando se van a su casa se dicen entre sus amiguitos "ooye la profesora dijo que tienes que ir derecho a tu casa ah" desde lejos.</p> <p>En la escuela EIB le enseñan en lengua</p>	<p>En ese caso siemprechiki dificultakun riki mana bilinguita estudiaspaqa.</p> <p>manachiki riksinkuchu ñuqanchikpa kawsayninchikta.</p>	<p>No entenderá la lengua o lo que hablan otro niño.</p> <p>Tendrían dificultades para asociarse.</p>
<p>veo a mi hijo no. Mi hijo aprendió hablar quechua, tiene más curiosidades en las cosas y aprender más. O sea, saben más ya sus nombres de cosas en quechua, quizá ya viene conociendo tradiciones, costumbres, nuestras formas de pensar todo eso.</p> <p>Los niños que no asisten a ese tipo de colegio no le toman mucha importancia a las culturas, a las tradiciones de pueblo, o sea no les importa, simplemente hablan de una sola cosa y ya.</p>		<p>quechua, también la cultura. También aprenden muchas cosas y solitos ya se defienden desde pequeños.</p> <p>En la otra ya también solo aprenden y aprenden nomás a base de textos, libros, copias y no enseñan en quechua solo castellano. Ya no tiene mucha paciencia sus familias mismas.</p>		

Fuente: elaboración propia

Según a la sistematización presente, las M1, M2 y M3 coinciden un niño o niña que asiste a una IEI-EIB son niños respetuosos, cariñosos, conocen su cultura, aprenden a hablar y le dan importancia a su lengua originaria; ya que, las docentes les enseñan. De la misma forma, aprenden a socializarse conociendo sus propias costumbres, tradiciones

y adquieren los modos de pensar de sus papitos o familia. De esta manera, son más autónomos desde muy pequeños. Sin embargo, los pequeños niños que no asisten a una IEI que no tienen esa característica EIB, tiene mayores dificultades, por ejemplo: cuando hay compañeros que habla alguna otra lengua que no es suyo no podrá entenderla. Del mismo modo, no tomará importancia ni interés por conocer las otras culturas, tradiciones del pueblo, las vivencias de otras personas o compañeros del aula. Por otro lado, la M3 menciona que los niños de colegios que no tienen EIB se dedican a llenar los conocimientos a base de textos, libros, copias.

Esto se relaciona con las características del estudiante EIB, como se resalta en Minedu (2013), un niño o niña que asiste a una institución con características de EIB desarrolla diversas habilidades y capacidades desde la práctica de valores hasta la revaloración, rescate de sus tradiciones y costumbres, cosmovisiones. Asimismo, desarrolla un buen clima de convivencia con su entorno a la cual hoy se denomina como el *sumaq kawsay*”. Como se puede recoger datos desde la entrevista a las familias, se puede ver que sí es importante que una IE tenga una EIB implementada; ya que, de esta manera respondan las necesidades logrando así formar niños más sociables, niños con valores éticos, con identidad cultural y lingüística. En IE de ámbitos urbanos también es importante hacer conocer la diversidad que existe a los estudiantes y llevar a la práctica así conocer la nueva realidad de los otros y valoren respetando las diferencias.

4.4.2 Subcategoría 2: Nivel de revitalización de la lengua desde la implementación de la EIB

Tabla 14. Revitalización de la lengua en la comunidad educativa

Madre 1	Madre 2	Padre 3	Madre 4	Madre 5
¿Cuánto cree usted que ha contribuido la EIB con la revitalización de la lengua en la comunidad educativa?				
Ha aportado bastante porque mi hijo también ah aprendió nuevas cosas en quechua y ahora más curioso ya aprende otras cosas, más interactivo.	Se ha trabajado bastante con los docentes adivinanzas, canciones a los hijos.	Muy poco ya no hablan quechua.	A veces hacen pue con su dibujo cada animalito, con su dibujo hacen pue también utensilios y también más rápido conocen. Bailan también eso lo que saberes ancestrales, no sé en qué fecha siempre hacen suuu como en feria gastronómica. Como dicen eso este “quqaw mastay” creo, eso.	Si está enseñando bien

<p>Yo creo que es muy importante y de esa manera ya se adaptan rápidamente al entorno social.</p>			<p>No se ha llevado ningún sabio, en este caso ella misma. Cuando hay concurso ahí si nos manda para aprender nosotros, adivinanza así.</p> <p>Si le enseñan bastante, los niños juegan, solo que la profesora no habla quechua- ya está 7 años acá. La directora no habla quechua, la profesora de 5 años tampoco habla quechua. La auxiliar si habla y a veces con los niños también habla, pero las profesoras, no hablan quechua "warmachukuna ninman - imaninmi kaypi, sartay kay lachata kayman, tawachata qawachanman, hinaspayki kimsachata, qawachanman iskaychat, huk tukunqa altuchampi, no te entiende nada. jaja, más bien qawarayasunki". quec osa está hablando este señor te diría. Por eso los profesores deben enseñar haciendo ellos mismos primero.</p> <p>Chaynapi paykunapas yachankuña hinaspa kikunkuña sapallankuna. uyarinim warmakunaqa mala palabrayallataña yachanku.</p>	
---	--	--	--	--

Fuente: elaboración propia

Con respecto a la contribución de la EIB en revitalización del quechua, las mamás y papás opinan que ha aportado bastante en sus hijos, puesto que los hijos han aprendido a un nivel bueno el quechua. Además, esto les ha permitido a ser más sociable, más curiosos para conocer los nombres en quechua de diversos objetos de su entorno. Para ello, se han realizado actividades en quechua como: las adivinanzas, canciones, juegos, aprendizaje de uso y reconocimiento de nombres de animales, utensilios, el “quqaw mastay” (compartir de meriendas), etc.

Sin embargo, la M3 y la M4 coinciden con sus comentarios, que aún se presentan grandes dificultades en el aprendizaje del quechua en el jardín porque las docentes no hablan el quechua y utilizan solo en algunas ocasiones especiales. Por ello, sugieren que las docentes deben enseñar el quechua siendo ellos las primeras guías a seguir.

Este punto de revitalización de la lengua andina u originaria es referente con lo encontrado por los autores Rebaza & Seminario (2018), Francke (2017) y Minedu (2018), quienes señalan que los niños estudiantes o la población infantil tienen el derecho de revitalizar la lengua de sus abuelos, padres, o madres. Al mismo tiempo, los apoderados deberán velar en este transcurso de formación de sus hijos e hijas, así fortalecer vuestra

identidad lingüística y cultura propia de ellos. Claro está que las familias, según a los resultados que se observa, no lo niegan la revitalización, sino más bien también ellos son parte de esta revitalización ya que han venido observando la pérdida de sus tradiciones, la cultura, los valores, entre otros que son parte de sus vivencias.

Tabla 15. Nivel de revitalización de la lengua desde la implementación de la EIB según las docentes

Docente A	Docente B
¿Usted está de acuerdo con la revitalización de la lengua quechua? ¿Por qué?	
<p>Estoy de acuerdo. El motivo sería para que ellos se identifiquen con su lengua materna u originaria del lugar; ya que, más adelante le da más facilidades sea para comunicarse o donde necesariamente tiene que hablar quechua. Ejemplo: mi hijo en cusco, él aprendió el quechua y me dice mamá ahora me sirve de mucho lo que he aprendido y donde yo trabajo hablan quechua, y yo ya no tengo problemas para entender"</p>	<p>Si, para desenvolverse y no puedan sufrir en adelante.</p>

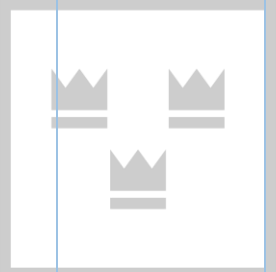
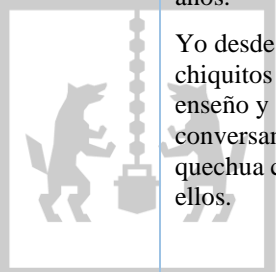
Fuente: elaboración propia

Con respecto a la revitalización de la lengua, las docentes en general señalan que, sí están de acuerdo porque esto permite a los estudiantes a desenvolverse en el espacio donde se encuentren. Asimismo, ellos (los niños) se identifiquen con su lengua quechua en lugares donde necesariamente se hable.

Esto se relaciona con lo encontrado por Álvarez (2021) quien durante su investigación llegó a una conclusión donde los hijos que hablan dos idiomas quechua y castellano deben ir a un plantel educativo para recibir las enseñanzas en castellano. Mientras que, si hay padres bilingües de familia, hablantes de estas dos lenguas, e hijos predominantemente de lengua castellana (hay necesidad de revitalización), de los cuales tienen el manejo novato del quechua o nula, el idioma debe ser revitalizado como lengua de aprendizaje (L2). Pues ello, permitirá tener mejores logros en diferentes aspectos de vida en adelante y fortalecer las buenas relaciones. Es claro, que en la coyuntura actual muchos niños de zona andinas han dejado ya de hablar la lengua originaria o la lengua materna, más dieron el uso a tan solo al idioma castellano en todos los espacios socioculturales.

4.4.3 Subcategoría 3: Importancia de la revitalización

Tabla 16. Importancia de la revitalización según los padres y madres de familia

Madre 1	Madre 2	Padre 3	Madre 4	Madre 5
¿Cuánta aceptación tiene por usted la enseñanza-aprendizaje en la lengua quechua de tu hijo o hija? ¿Por qué?				
<p>Para mí personalmente si está bien que se enseñe en esa lengua quechua porque mi hijo fácilmente se adapta. Es muy bonito que se enseñe esa lengua a los niños.</p> <p>SI- siempre cada reunión - son bien interactivo con nosotros.</p>	<p>Bastante, porque luego le va servir en las universidades y comunicarse.</p> 	<p>Ñuqapaqqa allinyá kay quechuapi yachachiyninqa.</p> 	<p>Bastante.</p> <p>La profesora Raquel este tiempo ya aquí, ella ha enseñado a mi hijo el quechua desde 3 años.</p> <p>Yo desde chiquitos igual le enseño y a veces conversamos en quechua con ellos.</p>	<p>La mayoría de papás aceptamos que se enseñe en quechua.</p> <p>A mi hijo recién este año le está enseñando quechua porque antes estaba en Lima. Le hablo en quechua pero no entiende nada, como ha crecido en Lima.</p>

Fuente: elaboración propia

Los entrevistados tienen una buena aceptación de la enseñanza y aprendizaje del quechua porque ayuda a adaptarse en diferentes espacios. Como señala laM2 le sirve para sus estudios superiores. Además, la M5, cuenta que su hijo viene aprendiendo el quechua muy recientemente ya que su hijo ha crecido en Lima y no entiende cuando otras personas les hablan en un idioma diferente. Algunas madres dejanen conocimiento que también ellos hablan en su idioma natal con sus hijos en los momentos en las que puedan.

Este resultado tiene relación con lo mencionado por Apaza (2020), donde la actitud positiva de los agentes educativos (padres-docentes) en este proceso de implementación y revitalización de la lengua ayuda al estudiante tener mayor confianza e identidad de su propia cultura. De tal manera que, mantienen una relación armónica con el otro. De la misma forma para los docentes es una motivación más para implementar de forma positiva y llevar adelante la EIB. Asimismo, Carrión y Cornejo (2017) mencionan al respecto, que los estudiantes no dejan de alimentar su conocimiento y fortalecer lo adquirido en su lengua originaria, si la familia y el docente les presentan oportunidades.

Tabla 17. Importancia de la revitalización de la lengua según las docentes

Docente A	Docente B
¿Cuál cree que es la valoración y preservación del quechua en la escuela?	
Es muy importante que los padres sigan valorando el quechua, porque es muy bueno para la comunicación ¿no? porque en todo lugar no van a encontrar personas que solamente hablen castellano. Siempre van a identificarse con personas que también hablen otro idioma. Entonces eso es muy importante que valoren el quechua.	Nuestra lengua antigua, deberíamos llevar adelante, ¿no? Los papás siempre están de acuerdo con nuestros trabajos. también le hemos comentado sobre la interculturalidad a los papás.

Fuente: elaboración propia

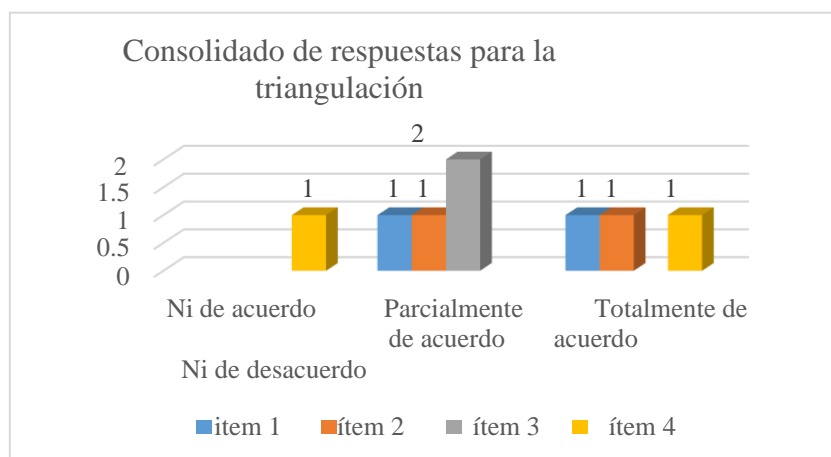
Las docentes en general consideran que la valoración y la preservación son importante desde los padres de familia ya que es muy bueno para la comunicación con sus hijos. Además, la D1 opina que no en todo lugar se puede encontrar con personas que hablen tan solo una lengua que es el castellano. Por ende, se debe llevar por delante la lengua originaria y antigua.

Esto se relaciona con lo dicho por Arieta y Gomez (2019), según quienes el involucramiento e interacción con los apoderados es importante; pues, los propios progenitores logran identificar las carencias de sus menores hijos e hijas. Al estar involucrados en este transcurso de aprendizaje de sus hijos obtienen información y conocimiento importante y de a partir de ello pueden apoyar, guiar con mayor responsabilidad en distintas acciones educativas. Como se visualiza en la sistematización anterior, las docentes entrevistadas mencionan lo importante que es el apoyo familiar tanto en la preservación y valoración del quechua para su revitalización y recuperación de saberes originarios, así como también recuperación de valores éticos para la vida.

Consolidado de Escala de Likert

1. Las madres de familia asisten con regularidad a las actividades académicas y no académicas que realiza la institución.
2. Las acciones participativas de madres de familia evidencian comprensión de qué es la interculturalidad.
3. Ser partícipes como en las labores académicas evidencia que le dan importancia al bilingüismo a sus menores hijos.
4. Los papitos y mamitas en general utilizan la lengua quechua cuando se comunican consus menores hijos.

Figura 2. Consolidado de escala de Likert



El cuadro anterior muestra que los profesores están parcialmente y totalmente de acuerdo sobre que los padres sí asisten a la reunión. De la misma manera, las docentes están parcialmente y totalmente de acuerdo sobre que los padres comprenden qué es la interculturalidad. Además, las profesoras están parcialmente de acuerdo sobre que los padres le den importancia al bilingüismo en sus menores hijos. Las docentes están de acuerdo ni en desacuerdo y totalmente de acuerdo con respecto que las familias dan el uso del quechua durante su comunicación con sus menores hijos.

El presente gráfico tiene una relación con la participación madres de familia. Rezeto (2016) indica que la participación de los apoderados es importante en el área educativa porque ejercita la socialización basada en normas, es aquí hablamos de interculturalidad; las familias son mediadores y contribuyen con el desarrollo óptimo de sus hijos. Así, por ejemplo, al estar pendientes de la educación de sus hijos se informan y apoyan al docente en la práctica de actividades programadas en la escuela.

Por otro lado, se tiene a los autores como Simbaña (2018); Sarmiento & Zapata (2017); Ortega & Cárcamo (2017), según quienes también los espacios de participación e involucramiento a los padres son fundamentales, ya que es allí los hijos comparten actividades culturales, tradicionales, las actividades de vida cotidiana, los deportes andinos, la música, el baile, el tipo de trabajo colectivo, se comunican en su lengua, etc. y como no todas estas actividades se puedan fortalecer y revitalizar desde las acciones familiares e hijos de forma conjunta. De esta manera, no perder y prevalecer reconociendo nuestra diversidad social, cultural y lingüística con los menores. En síntesis, las respuestas obtenidas en el gráfico muestran que hay interés en participar, pero aún se nota una comprensión parcial sobre los conceptos de la EIB.

CONCLUSIONES

De forma general y respondiendo a mi pregunta general de investigación se concluye que los padres y madres de familia tienen un manejo incipiente de los términos o conceptos de la EIB. Sin embargo, se ha llegado a un consenso donde se explicó sobre lo que se trataba y logran comprender y aceptan la implementación de la EIB en el plantel donde sus hijos estudian. De esta manera, lograron aceptar la revitalización de la lengua y actividades culturales, cosmovisiones, que la comunidad los practicaba con los ancestros.

Los progenitores tienen actitudes positivas sobre la revitalización de nuestra quechua; porque mencionaron que es importante para poder interactuar y comunicarse con el resto; además, apuntan por la revaloración de las tradiciones culturales de la comunidad en el cual los ancestros los han legado. De esta manera, así como señalan los PP.FF. puedan recuperar los niños las tradiciones culturales y se identifiquen con su cultura sin tener vergüenza alguna. Asimismo, el fortalecimiento de los valores éticos desde la escuela.

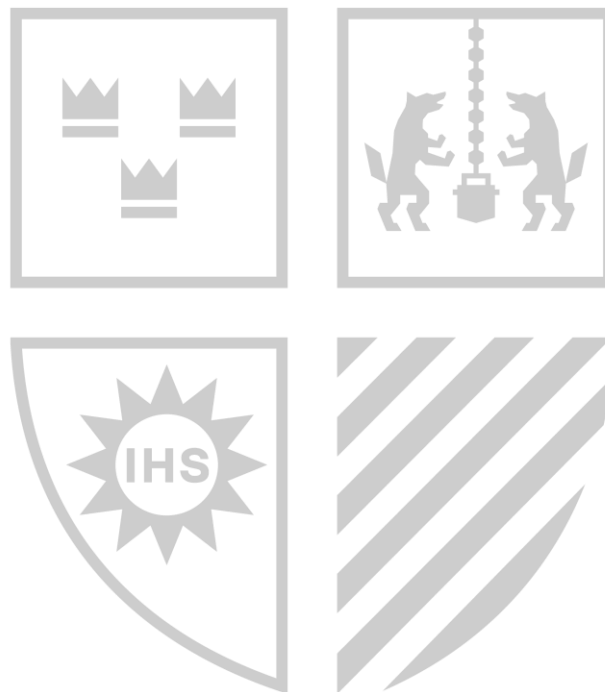
La Institución Educativa Inicial del presente estudio es reconocida por el Ministerio de Educación peruano como una Institución que atiende a los estudiantes con modelo de servicio EIB de Revitalización cultural y lingüística. Sin embargo, como se ha encontrado opiniones de parte de las familias esto se limita solamente a las edades de 5 años de edad.

Las familias según testimonios propios mencionan que las profesoras que llegan a trabajar a su institución no priorizan la atención a las necesidades de sus hijos (ámbito cultural y lingüístico) ya que son provenientes de la ciudad de Lima o simplemente no hablan la lengua quechua.

Se ha encontrado familias conscientes del desarrollo de sus hijos donde predomina el aprendizaje en ambas lenguas. Del mismo modo, consideran importante la interculturalidad y bilingüismo en la vida cotidiana de los hijos/hijas, tomando en cuenta que ellos traen tantos beneficios para la comunicación, la convivencia y formación como

persona formada en valores.

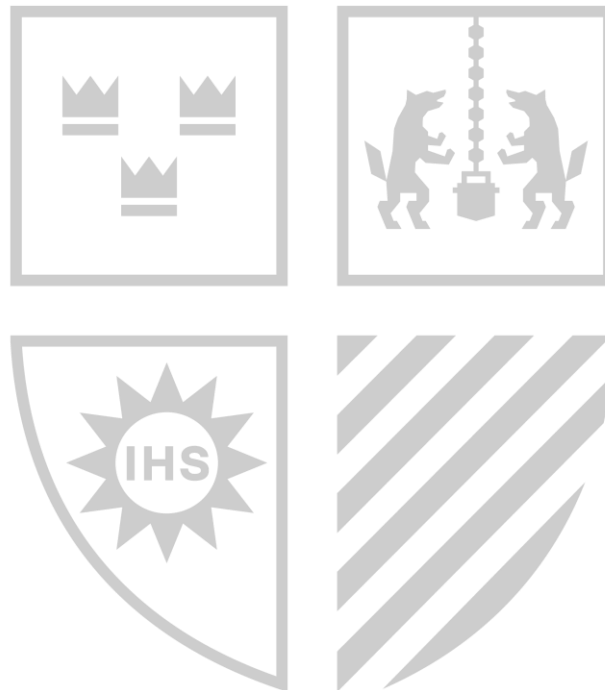
Los Familias en general evalúan de forma positiva la importancia de la EIB, porque es la base principal para la sociedad y el desarrollo del pueblo, desde los diferentes espacios.



RECOMENDACIONES

- Los directores y docentes en general concienticen o sensibilice los conceptos de la EIB a todos los apoderados para que de esa manera ellos se enteren sobre los hechos que suscitan en el plantel educativo y sepan los que está haciendo sus hijos e hijas. De la misma forma, comprendan y aporten con sus ideas para una mejor ejecución de actividades educativas.
- Se recomienda que las instituciones educativas consideradas como EIB tengan docentes formados en EIB para de esa manera responder a cualquier necesidad estudiantil.
- Si bien es cierto, que en el currículo nacional de nivel inicial no especifica los horarios de enseñanza quechua, tampoco cómo enseñar, pero es importante desde la práctica docente balancear el uso del quechua en los diferentes contextos donde los estudiantes síson provenientes de familias quechua hablantes o alguna lengua de origen andina o amazónica, distinta al que el otro domina.
- Se recomienda a los profesionales (docentes) a incentivar a los a los apoderados de los menores niños en la participación y elaboración de material educativo en quechua u en otra lengua que está en aprendizaje.
- Que las Instituciones Educativas de menores niveles diseñen políticas de implementación de la EIB en la escuela asumiendo una gestión intercultural que estén incorporados en los documentos de gestión pedagógica: el RI, PAT, PCI, PEI, etc. a partir de ello, elaborar las unidades o proyectos, sesiones/actividades y talleres de aprendizaje y su respectiva aplicación de actividades en la práctica.
- Las instituciones en coordinación con comité APAFA, fortalezcan el apoyo colaborativo y sumativo de los PP.FF., a los sabios, a los líderes o autoridades para un mejor aprendizaje y retroalimentación de un aprendizaje desde un enfoque EIB.
- Se gestione la formación continua para docentes EIB; para ello, los directivos con apoyo de la UGEL diseñen programas de capacitación y talleres vivenciales en temas de EIB.
- Asimismo, a partir de este hallazgo, las UGEL también deberían diseñar sus programas de interculturalización de la educación de la provincia.

- Al Minedu se sugiere, que proporcionen material educativo (con fines de desarrollo de competencias adecuadas) a todas las instituciones que tiene características EIB sin distinción del escenario con la que se encuentran reconocidas.
- Finalmente, se recomienda realizar investigaciones a las prácticas educativas de las instituciones educativas de escenarios 2, 3, y 4 para dar en conocimiento de las maneras y formas de servicio escolar y profesional, así conocerlas nuevas estrategias de enseñanza y aprendizaje.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abarca, G. (2015). Educación Intercultural Bilingüe: Educación y Diversidad. *Apuntes educación y desarrollo post*, (09), pp. 1-18. Recuperado de <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Santiago/pdf/APUNTE09-ESP.pdf>
- Aguilar, G. & Gallardo, A. (2017). Participación de la familia en el proceso educativo. *Revista 100-Cs*, 3 (2). Pp. 24-40. Recuperado de: https://www.academia.edu/33804849/Participaci%C3%B3n_de_la_familia_en_el_proceso_educativo
- Alba, G., Cosme, A., Huidobro, J. & Mori, T. (2009). *Hacia la escuela posible* sistematización del proyecto educativo del colegio La Casa de Cartón. Lima: Tarea. Recuperado de http://lacasadecarton.edu.pe/pdf/FASCICULO_02_DESARROLLO_DE_LAS_ACTITUDES.pdf
- Alcántara, M., García, M., Sánchez, F. (2018). *Estudios sociales: Memoria del 56.º Congreso Internacional de Americanistas*. España: Universidad de Salamanca. Recuperado de [https://books.google.com.pe/books?id=iXxIDwAAQBAJ&pg=PA670&dq=55+pueblos+originarios+y+47+lenguas+originarias+\(43+en+la+Amazonia+y+4+en+los+andes\)&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKewi1ipCXv6jnAhVGUt8KHYppAVoQ6AEIKDAA#v=onepage&q=55%20pueblos%20originarios%20y%2047%20lenguas%20originarias%20\(43%20en%20la%20Amazonia%20y%204%20en%20los%20andes\)&f=false](https://books.google.com.pe/books?id=iXxIDwAAQBAJ&pg=PA670&dq=55+pueblos+originarios+y+47+lenguas+originarias+(43+en+la+Amazonia+y+4+en+los+andes)&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKewi1ipCXv6jnAhVGUt8KHYppAVoQ6AEIKDAA#v=onepage&q=55%20pueblos%20originarios%20y%2047%20lenguas%20originarias%20(43%20en%20la%20Amazonia%20y%204%20en%20los%20andes)&f=false)
- Álvarez, W. (2021). Nivel de soporte familiar a la educación inicial bilingüe en Apurímac, 2019. (Tesis de licenciatura). Recuperado de <https://repositorio.utea.edu.pe/bitstream/utea/306/1/Nivel%20de%20soporte%20familiar%20a%20la%20educaci%C3%B3n%20inicial%20bilingue%20en%20Apur%C3%ADmac%2C2019.pdf>
- Apaza, H. (2019). Actitudes de docentes, padres y madres de familia ante la educación intercultural bilingüe en la comunidad de Esquena. (Tesis de Licenciatura). Recuperado de https://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12866/9327/Actitudes_ApazaApaza_Hugo.pdf?sequence=1&isAllowed=y

- Arrieta, D. & Gómez, A. (2019). Experiencia de reflexión y aprendizaje con un grupo de padres y madres de familia de la Escuela Finca Guararí sobre el proceso educativo de sus hijos e hijas. Recuperado de <https://repositorio.una.ac.cr/bitstream/handle/11056/21168/TESIS%2010503.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Carreón, N. & Cornejo, F. (2017). *Implementación de la Política en Educación Intercultural Bilingüe a través de Redes Educativas Rurales, periodo 2011 a 2015: La experiencia de la Red Educativa Rural Huallatiri, Puno-Perú* (Tesis de maestría). Pontificia universidad católica del Perú, Lima. Recuperado de http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/20.500.12404/8977/carreon_cornejo_implementacion_de_la_politica_en_educacion_intercultural_bilingue.pdf?sequence=1&isallowed=y
- Congreso de la República. (2002). Ley N° 28044 [Ley General de Educación]. En *Diario Oficial el peruano*. Lima. Recuperado de http://www.minedu.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf
- Corbetta, S., Bonetti, C., Bustamante, F. & Vergarra, P. & Albano, B. (2018) *Educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos: Avances y desafíos*. Santiago de Chile: CEPAL. Recuperado de https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/44269/1/S1800949_es.pdf
- Francke, P. (2018). El derecho a una educación intercultural bilingüe y la política fiscal en el Perú. Recuperado de <http://files.pucp.edu.pe/departamento/economia/DDD447.pdf>
- Inuca, T. (2021). *Educación intercultural bilingüe en el Ecuador y su aporte al desarrollo humano de los pueblos indígenas, período 2009-2020* (Tesis de Maestría). FLACSO. Sede Académica Argentina, Buenos Aires. <https://repositorio.flacsoandes.edu.ec/bitstream/10469/17805/2/TFLACSO-2021JTIC.pdf>
- Ministerio de Educación. (2018a). *Política sectorial de educación intercultural y educación interculturalbilingüe*. Lima, Perú. Recuperado de: <https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://siteal.iiiep.unesco.org/sites/default/files/sit%20accion%20files/politica%20sectorial%20de%20educacion%20intercultural%20y%20educacion%20intercultural%20bilingue.pdf&ved=2ahUKEwib86StnOn9AhVNLbkGHWyVAYQQFnoECCgQAQ&usq=AOvVaw3FmyPTHeqZVB4kXagCA3Hf>
- Ministerio de Educación. (2018b). *Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe*. Lima, Perú. Recuperado de <https://repositorio.minedu.gob.pe/bitstream/handle/20.500.12799/5971/Modelo%20de%20Servicio%20Educativo%20Intercultural%20Biling%20c3%20bce%20%28MS>

[EIB%29.pdf?sequence=1&isAllowed=y](#)

Ministerio de Educación. (2014). Modelo del sistema de Educación Intercultural Bilingüe. Quito, Ecuador, Recuperado de <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>

Ministerio de Educación & Dirección Regional de Apurímac. (2017). *Plan Educativo Regional: Escuelas Apurímac. Perú.* Recuperado de <http://www.dreapurimac.gob.pe/inicio/images/ARCHIVOS2017/DOCUEMNTSGESTION2017/PLAN-EDUCATIVO-REGIONAL-ESCUE-APURIMAC-2017.pdf>

Ministerio de Educación. (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad [Propuesta pedagógica].* Lima, Perú. Recuperado de: <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/3112>

Moha A. (2013). La participación de los padres de familia en las actividades escolares y extraescolares, del jardín de niños “Juan Escutia” del nivel preescolar. (Tesis de maestría). Campeche Recuperado de <http://200.23.113.51/pdf/30639.pdf>

Ortega, M. & Cárcamo, H. (2017). Relación familia-escuela en el contexto rural: Miradas desde las familias. *Revista de Educación*, 27 (52), pp. 98-118. Recuperado de <http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/educacion/article/view/19920/19950>

Pineda, E., Alvarado, E. Canales, F. (1994). *Metodología de investigación (2° ed.)*. Recuperado de: <http://187.191.86.244/rceis/registro/Metodologia%20de%20la%20Investigacion%20Manual%20para%20el%20Desarrollo%20de%20Personal%20de%20Salud.pdf>

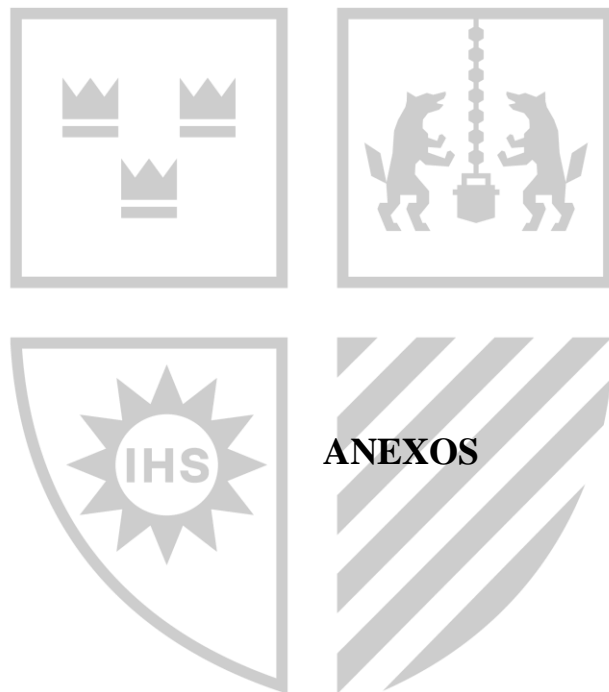
Rebaza, K. & Seminario, N. (2018). El Derecho a la Educación Intercultural Bilingüe de la niñez indígena en el Perú: avances y desafíos. En: *Revista Persona y Familia*, (08), pp. 135-163. Recuperado de: <http://revistas.unife.edu.pe/index.php/personayfamilia/article/view/1255>

Ruelas D. (2019) “Origen y perspectivas de las políticas de la Educación Intercultural Bilingüe en el Perú: utopía hacia una EIB de calidad” *Revista Historia de la Educación Latinoamericana*, 23 (36), pp. 205-225. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/8045249.pdf>

Sarmiento, P. & Zapata, M. (2014). *Modelo conceptual sobre la participación de la familia en la escuela: un estudio cualitativo en cuatro localidades del Perú.* Lima: GRADE. Recuperado de <http://www.grade.org.pe/publicaciones/13344-modelo-conceptual-sobre-la-participacion-de-la-familia-en-la-escuela-un-estudio-cualitativo-en-cuatro-localidades-del-peru/>

Simbaña, M. (2018). *Espacios de participación de participación parental: una aproximación etnográfica a un centro infantil de una comuna rural indígena y*

- campesina ecuatoriana* (Tesis doctoral). Universidad autónoma de Barcelona: Bellaterra. Recuperado de <https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/664043/mgs11de1.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Tamariz, J. (2013). *Participación de los padres de Familia en la Gestión Educativa Institucional* (Tesis de Maestría). Recuperado de <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/20.500.12404/4641>
- Tapia, J. (s.a). Interculturalidad y ciudadanía: Educación Intercultural Bilingüe. Recuperado de <https://idoc.tips/mod4-educacion-intercultural-bilinge-pdf-free.html>
- Walsh, K. (2005). *La interculturalidad en la educación*. Lima: Ministerio de educación. Recuperado de <http://repositorio.minedu.gob.pe/bitstream/handle/123456789/3310/La%20interculturalidad%20en%20la%20educaci%c3%b3n.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Wiese, T. (2020). *Iskay Simipi Yachay: El papel de la educación intercultural bilingüe en la preservación y valoración de la lengua quechua en Perú*. Tori Wiese SIT Study Abroad. Recuperado de https://digitalcollections.sit.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=4360&context=isp_collection
- Zavala, V. (2007). *Avances y Desafíos de la Educación Intercultural Bilingüe en Bolivia, Ecuador y Perú*. Lima: CARE. Recuperado de <http://www.care.pe/boletinvirtual/boletines%20anteriores/noviembre%202007/boletin/Educacion2.pdf>



ANEXOS

ANEXO N° 1: MATRIZ DE CATEGORÍAS

TEMA: Concepción de los padres de familia respecto de la implementación de la educación intercultural bilingüe de revitalización en nivel inicial en el centro poblado de Tocco-Sauri- Apurímac 2022.	
Categorías	Subcategorías
Concepción de los padres de familia	<ul style="list-style-type: none"> - Implementación - Importancia de la EIB - Desafíos
Interculturalidad	<ul style="list-style-type: none"> - Comprensión de fenómeno de la interculturalidad - Importancia de la interculturalidad para su vida diaria - Importancia de la interculturalidad para sus hijos
Bilingüismo	<ul style="list-style-type: none"> - Comprensión del fenómeno del bilingüismo - Importancia del bilingüismo para su vida diaria - Importancia del bilingüismo para sus hijos
Revitalización de la lengua	<ul style="list-style-type: none"> - Idea de las diferencias entre una IEI bilingüe y una IEI no bilingüe - Nivel de revitalización de la lengua desde la implementación de la EIB - Importancia de la revitalización

ANEXO 2: FICHA DE ENTREVISTAS PARA LOS PADRES/MADRES DE FAMILIA

Un saludo cordial para ustedes estimados padres y madres de familia de esta casa de estudios N° 475-18 de Tocco-Sauri.

La presente entrevista tiene como finalidad de conocer sus ideas u opiniones sobre el tema: *concepción de padres de familia respecto de la implementación de la EIB de revitalización en nivel inicial en el C.P Tocco-Sauri*. Para ello, solicito acceder a unos minutos de su tiempo para su apoyo correspondiente. Cabe aclarar que la información recogida es de carácter académico. Agradezco su apoyo y colaboración anticipadamente.

PE 1.

NOMBRES		EDAD/HIJO	
PADRE/MADRE		HIJO/A	
L1	L2	L1:	L2
LUGAR DE ENTREVISTA			
1. Cómo experimentó usted la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en la IEI a donde asiste su hijo			
2. ¿Qué tan importante es para usted la implementación de la EIB en la comunidad educativa?			
3. Comente los desafíos los que cree que se enfrenta la implementación de la EIB en la comunidad educativa: Padres, niños/as, docente, comunidad			
4. ¿Qué aspectos consideras que incluye la IE a donde asiste tu menor hijo/a? Música, danza, tradiciones, etc			

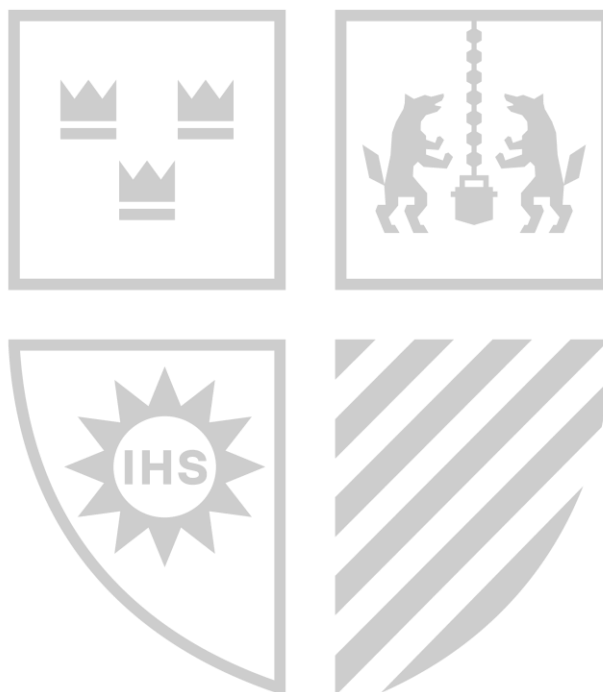
PE 2:

NOMBRES		EDAD/HIJO	
PADRE/MADRE		HIJO/A	
L1	L2	L1:	L2
1. ¿Qué entiende usted por “interculturalidad”?			
2. ¿Qué importancia tiene la interculturalidad en su vida diaria para usted y para sus hijos de nivel inicial?			
3. ¿Qué entiende usted por “bilingüismo”?			
4. ¿Qué importancia tiene el bilingüismo en su vida diaria para usted y para sus hijos de nivel inicial?			

PE. 3

NOMBRES	EDAD/HIJO
---------	-----------

PADRE/MADRE			HIJO/A		
L1		L2	L1:		L2
1. Comente qué diferencias encuentra entre un niño que asiste a una IEI-EIB y un niño que asiste a un IEI regular.					
2. Cuánto cree usted que ha contribuido la EIB con la revitalización de la lengua en la comunidad.					
3. ¿Cuánta aceptación tiene por usted la enseñanza-aprendizaje en la lengua quechua de tu hijo o hija? ¿Por qué?					



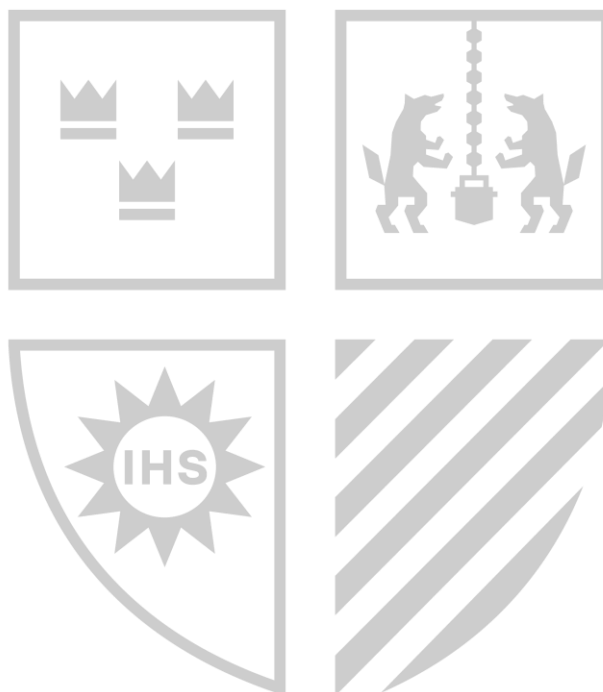
ANEXO 3. FICHA DE ENTREVISTAS PARA LOS DOCENTES

NOMBRES	EDAD		LUGAR DE PROCEDENCIA		
NOMBRE DE LA IE	TIEMPO LABORAL EN LA IE ACTUAL				
CARGO ACTUAL	L1		L2		
PREGUNTAS	ESCALA DE VALORACIÓN				
	1	2	3	4	5
	Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	Parcialmente de acuerdo	Totalmente de acuerdo
1. Los padres de familia asisten con regularidad a las actividades académicas y no académicas que realiza la institución					
2. La participación de los padres de familia evidencia comprensión de qué es la interculturalidad.					
3. La participación de los padres de familia evidencia que le dan importancia al bilingüismo en sus menores hijos.					
4. Los padres de familia utilizan la lengua quechua cuando se comunican con sus menores hijos.					7

F.E. 2

NOMBRES	EDAD		LUGAR DE PROCEDENCIA		
NOMBRE DE LA IE	TIEMPO LABORAL EN LA IE ACTUAL				
CARGO ACTUAL	L1		L2		
LENGUA MAS HABLADA EN LOS ESTUDIANTES	L	M	V		

1. ¿Por qué es tan importante que los niños y niñas tengan una educación bilingüe e intercultural?	
2. ¿Usted está de acuerdo con la revitalización de la lengua quechua? ¿por qué?	
3. ¿Cómo se vincula su trabajo actual con la EIB?? y cuáles consideras que son los desafíos?	
4. ¿Cuál cree que es la valoración y preservación del quechua en la escuela?	
5. ¿Qué opinan los padres sobre la EIB? ¿Están a favor de ella? ¿Piensan que debería hacer más? ¿Menos?	



ANEXO 5: REGISTRO DE IMÁGENES FOTOGRÁFICAS DEL TRABAJO EN CAMPO

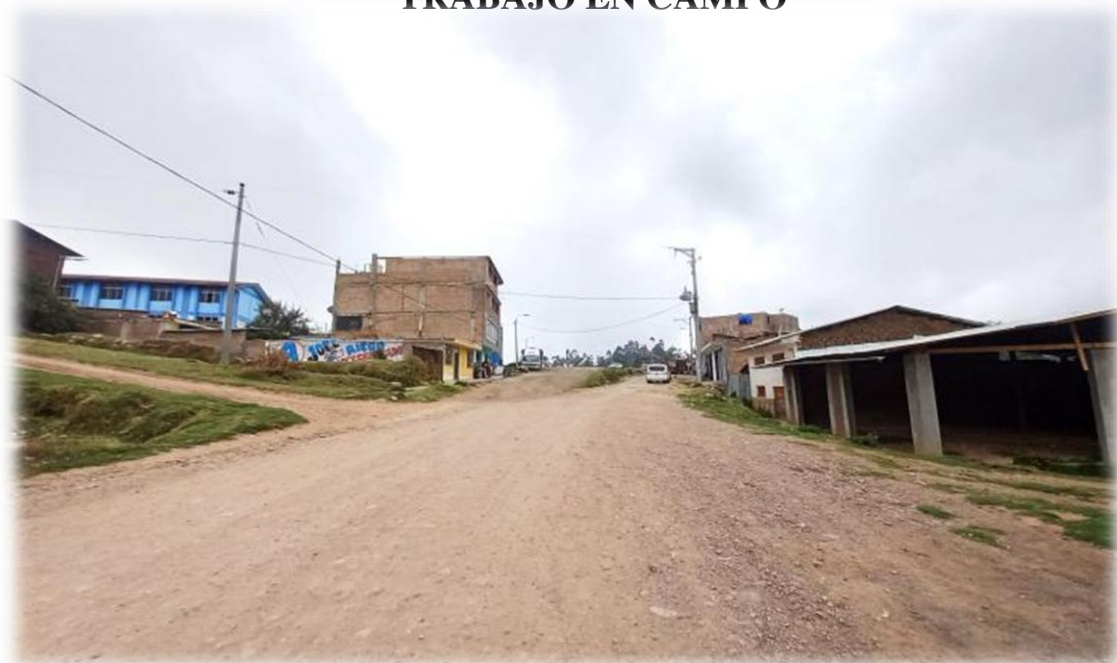


Figura 3. Carretera de ingreso al centro poblado Toccco Sauri-Apurímac



Figura 4. Imagen fotográfica de la comunidad o C.P Toccco-Sauri



Figura 5. Madres de familia haciendo visita a la I.E.



Figura 6. Espacio interno del frontis de aulas de estudiantes



Figura 7. Momento de entrevista con el padre de familia en la puerta exterior de la I.E.



Figura 8. Momento de entrevista con la madre de familia en las instalaciones de la I.E.



Figura 9. Momento de entrevista con la madre de familia en el exterior de su domicilio de la I.E



Figura 10. Momento de entrevista con el padre de familia en el espacio interior de su domicilio de la I.E.



Figura 11. Momento de entrevista a una madre de familia joven en el exterior de su domicilio

Nº	Nombres y Apellidos del	Nombres y Apellidos del
01	JHONATAN DAVILA GAMBOA PILLAR	JOHANNA DAVILA GAMBOA PILLAR
02	JULIA MARIA PACHA CESPEDOS	JOHN PACHA SICA
03	SHECILA WANDA HUAMAN ANAYA	JIM BILAN GAMBOA TORRES
04	ADELY ZVANA BLUM SACCALO	LILIA CESPEDES SOLIS
05	RUTH KATERIN AGUILAR MANCILLA	MARCELA PILLAR CESPEDOS
06	NIBLANI MARCELINE RIVERA OJEDA	NEVIA BELEN ANAYA CARRERA
07	ANA PAULA AGUILAR TORRES	DAVID HUAMAN SANCHEZ
08	BRUCE KIRA RAMOS GALVEZ	SARA SACCALO CHINCHAY
09	VANILE ARLETH RIVERA MALDONADO	PABLO QUISPE ANCHAYA
10	VICTORIA VALENTINA PARRITA	LOT MANCILLA DO LA CRUZ
11	ANDRE MATHEWTHINGO LIMACHI	ELISEO AGUILAR PINTO
12	Melany Anahi Vargas Callupe	GRISIELA GONZALEZ CARRERA
13	Nikel PARRONZA SICA	JOSE LUIS RIVERA VARGAS
14	Ronald Zahir GRANADOS TORRES	RUTH TORRES OJEDA
15	KARY ANAIS GONZALEZ GUTIERREZ	WILBER AGUILAR LOZANO
16	HAR LEONARDO HERRERA TENCIONIO	CLARET GALVEZ GRANADOS
17	Joshua Alex Laura Ramos	ELVER RAMOS JURADO

Figura 12. Lista facilitada por parte de la directora de la I.E. para la entrevista a los padres de familia



Figura 13. Fotografía al C.P Tocco-Sauri-Apurímac

